BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA

FACULTAD DE LENGUAS

DES SUPPORTS POUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS AUX JEUNES ENFANTS

TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO DE

LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS

PRESENTADA POR

MARY CARMEN RAMÍREZ MOTO

BAJO LA DIRECCIÓN DE:

MTRA. MARA EUGENIA OLIVOS PÉREZ

PUEBLA,PUEBLA NOVEMBRE 2022

DES SUPPORTS POUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANCAIS DANS L'ENSEIGNEMENT DES JEUNES ENFANTS

Après avoir lu ce travail de recherche

Réalisé par:

Mary Carmen Ramírez Moto

Les membres de jury ont considéré qu'il méritait d'être accepté en tant qu'il réunit les conditions exigées pour obtenir le diplôme de la

LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

Directrice du mémoire

Mtra. María Eugenia Olivos Pérez

Membre du comité

Membre du comité

Mtra. Stéphanie Marie Brigitte Voisin

Dr. Carlos Alfredo Pazos Romero

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

Novembre 2022

Agradecimientos

Durante el proceso de realizar este trabajo participaron muchas personas que me apoyaron por lo cual fue posible que yo lo terminara. No fue nada fácil su realización ya que las observaciones y las propuestas fueron basadas en parte de la experiencia laboral y la idea de desarrollar este material que se propone como utilidad para los maestros.

A Mis padres que me han apoyado en todo momento y a mis hermanas que me han motivado, como también han creído en mí siempre. Y a todas mis amistades que no me han dejado desistir y darme palabras de aliento. Por supuesto a mi asesora por su paciencia y sus consejos no lo hubiera logrado terminar, a todos ellos quiero agradecer presentando esta tesis.

A pesar de que una persona apenas llegó a mi vida, sin ella no hubiera sido capaz de seguirme proponiendo objetivos y hacer muchos planes en el futuro para continuar. Le dedico esta tesis ya que fue gran inspiración y me ayudó a comprender mejor este proyecto, a mi hija Itzae Mariam.

TABLE DE MATIÈRES

INTRODUCTION 5

PROBLEMATIQUE 8

OBJECTIF DE LA RECHERCHE 9

QUESTIONS DE RECHERCHE 10

CHAPITRE I 12

CARACTERISTIQUES DU PROGRAMME DE LA SEP POUR LE NIVEAU PRESCOLAIRE DANS LE DOMAINE DU LANGAGE 16

ORIENTATIONS SCOLAIRES INSTITUTIONNELLES 21

LE PROGRAMME DE LANGUE ETRANGERE 23

LE DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT 27

INSTRUMENT 34

PROCEDURE 36

CHAPITRE III 38

EXPOSITION DE RÉSULTATS 38

L'EXPLORATION DU CONTEXTE A TRAVERS LE POINT DE VUE DU PROFESSEUR 38

QUESTIONNAIRE 38

ANALYSE DU QUESTIONNAIRE: LES PROBLEMES CAPITAUX D'UN PROFESSEUR DE FRANÇAIS 43

ANALYSE ET RESULTATS DES OBSERVATIONS DE CLASSE 49

PROPOSITION PÉDAGOGIQUE 53

CONCLUSIONS **81**

BIBLIOGRAPHIE **85**

Introduction

J'ai voulu étudier les langues, en spécial le français, parce que j'aime pouvoir me communiquer avec d'autres personnes, dans ma langue maternelle et d'autres langues ; et pouvoir exprimer tout ce que je pense. Avant de finir la carrière j'ai commencé à travailler dans une école de langues pour des adolescents et des adultes, mais j'avais entendu des commentaires d'autres camarades sur la bonne expérience de travailler avec des enfants. Puis après, j'ai trouvé un travail dans une institution privée pour enseigner à des jeunes enfants où j'ai enseigné le français pendant une année. Cette expérience a été formidable, cependant il faut avouer que j'ai eu beaucoup de problèmes pendant l'enseignement car tout d'abord, je n'avais jamais travaillé avec des enfants au préalable, et deuxièmement à cause des exigences et conditions de cette institution.

Dans l'école où j'ai travaillé, il n'existe pas de méthode (entendu comme un manuel de langue), il y a seulement un programme simple comme guide des thèmes à enseigner dans ce cours. Je devais rechercher des matériaux, avoir de l'imagination, appliquer des stratégies pour réussir le but et me débrouiller comme une spécialiste en pédagogie. De leur part, les enfants devaient apprendre du vocabulaire et ils devaient aussi réussir à dire quelques phrases dans la langue étrangère. J'ai utilisé de différentes ressources pour faire mes cours et j'ai pris des idées de manuels faits pour enseigner le français en école primaire. Grâce à l'aide de la directrice du préscolaire, j'ai pu acquérir un peu d'expérience pour mener les enfants et contrôler le groupe.

Ce sont celles-ci les raisons pour faire cette recherche : pour aider les professeurs novices qui ont fini la licence et qui peuvent se trouver dans la même situation que moi-même : de manque de matériel adéquat pour le bon déroulement des cours et du manque d'expérience. C'est avec eux que je veux partager mon expérience, mes réflexions et

aussi ce sont eux à qui je veux proposer un peu du matériel que j'ai travaillé, vu qu'il a été testé et il s'avère utile.

Justification

Pendant toute la Licence en Enseignement du Français (dorénavant LEF), il y a des cours pour apprendre des méthodologies et des pédagogies, des cours pour connaître des stratégies pédagogiques et pour créer des matériaux ; mais dans le plan de la dite Licence il n'est pas envisagé un cours pour enseigner aux enfants qui ne lisent ni écrivent encore. Malgré le fait d'avoir un cours pour nous préparer à enseigner aux enfants, notre expérience n'est pas suffisante, puisque le contenu s'adresse surtout vers les enfants alphabétisés. Il suffit de voir la création de matériels pendant ces cours qui y intègrent des lettres et des mots.

À cause du manque d'un cours pour enseigner aux jeunes enfants, les professeurs novices ont quelques problèmes pour affronter le public et pour trouver la meilleure façon d'enseigner, parce que chaque public représente un défi, spécialement les enfants de 3-4 ans, dû leur âge et caractéristiques spéciales, comme l'apprentissage constant dans le développement des habiletés motrices, cognitives, et du savoir. Les stratégies de répétition constante, de chansons et des jeux, ou les matériaux avec des images peuvent s'appliquer pour enseigner à ce type de public, mais parmi cette panoplie de possibilités le professeur doit rechercher les matériels appropriés pour les jeunes enfants. Il est vrai qu'il existe de matériaux pour les enfants 6-8 ans, néanmoins c'est très différent la capacité d'un enfant de 3 ans à 6 ans pour mener des activités différentes. Lors de la création du matériel il faut prendre en compte : le développement de l'enfant par rapport

à l'âge et le contexte où les enfants grandissent et apprennent. Par ailleurs, les exigences de l'institution où l'on travaille, le programme à suivre, les habiletés censées d'être enseignées, l'enseignement d'une autre langue que le francais, tout cela nous impose des caractéristiques bien particulières à affronter dans les cours des plus jeunes enfants.

Il n'y a pas encore de méthode capable d'assurer l'apprentissage des enfants de 3-4 ans dans le contexte mexicain en suivant les programmes de la SEP pour les langues étrangères. Par exemple, pour enseigner le vocabulaire des parties du corps le professeur doit rechercher des vidéos et élaborer des fiches pédagogiques, voire inventer des activités pour ce contenu, et répéter beaucoup tout au long de plusieurs séances, afin d'affirmer le savoir. Il est évident qu'il faut compter sur le matériel nécessaire pour employer ce type de matériel, comme un ordinateur, un écran, assez d'espace dans les salles, etc.

Malgré ces difficultés, il est vrai qu'actuellement les professeurs ont plus d'opportunités pour trouver un travail qui s'occupe de l'enseignement aux jeunes enfants car les instituts privés sont les endroits où l'on propose l'enseignement de la langue française. Dans ce type de contexte, les professeurs essayent de créer le cours approprié. Peut-être il existe aussi des opportunités de travail dans les universités privées mais d'après mon expérience, les écoles pour les jeunes enfants ont à l'heure actuelle, plus besoin de professeurs de français que jadis.

Certes, les écoles d'éducation élémentaire proposent de plus en plus des cours de langues autres que l'anglais, plus par stratégie financière que par intérêt dans la formation des jeunes enfants et l'amélioration sociale. Ce sont celles-ci les possibilités qui existent quand un professeur novice cherche son premier travail.

Malgré cette vision utilitaire, il est vrai que l'éveil aux langues peut aider l'enfant à développer une certaine sensibilité à la sonorité, à la crible phonologique personnel, à l'apprentissage précoce d'une autre langue, donc, cette approche aux langues étrangères peut aider aussi à la formation des jeunes enfants pour le futur.

Problématique

Une grande difficulté que le professeur peut confronter, par exemple, est celle de mener un groupe de 25 enfants de 3-4 ans, c'est-à-dire des enfants qui n'écrivent ni lisent, et en plus, leur enseigner la langue française comme deuxième langue étrangère. Certes, dans cette étape ils commencent à peine à maîtriser leur langue maternelle, dans laquelle ils font encore des fautes dues par exemple à la surgénéralisation ou par méconnaissance des règles pragmatiques ou grammaticales. Quand on peut tutoyer les personnes ? Quand on doit les vouvoyer ? À qui on peut adresser des ordres ? etc.

Parfois, les institutions utilisent une méthode faite pour le niveau primaire (pour des enfants déjà alphabétisés), car c'est la « méthode appropriée » (en fait, la plus proche) pour de jeunes enfants. Ceci c'est un problème : il n'y a pas de matériel adéquat pour ce public, et le professeur doit résoudre le manque par la recherche personnelle des supports et même par la confection personnelle créative de matériel. La meilleure solution est celle de mettre en marche des stratégies didactiques avec la finalité d'enseigner à un public jeune précisant les limites et les différences avec d'autres langues.

Beaucoup de professeurs ont enseigné aux jeunes enfants (au moins une fois dans leur formation ou dans la pratique professionnelle, lors des débuts de carrière), mais lorsqu'il s'agit de la première expérience payée, la situation devient plus difficile. Pour cette raison

nous voulons chercher et partager les stratégies qu'un professeur peut appliquer et utiliser avec les jeunes enfants, et proposer du matériel pour faciliter l'enseignement.

Objectif de la recherche

Cette recherche se base sur une expérience personnelle et les stratégies appliquées avec l'aide des professeurs du préscolaire. Car, en principe, il ne s'agit pas d'expérimenter avec les enfants, au contraire il s'agit d'enseigner et d'aider à développer toutes les compétences propres aux enfants qui sont signalées dans les documents officiels d'une école réelle.

Il faut tenir en compte que le programme de la SEP inclut l'enseignement d'une langue étrangère, le plus souvent l'anglais, qui est traduit plus comme un éveil à la langue que comme un enseignement réel. Dans les niveaux postérieurs, on voit que la SEP vise encore l'enseignement de la langue étrangère, essayant de fournir le savoir nécessaire pour rendre la population scolaire bilingue.

Pour rendre moins difficile cet élan d'enseignement pour les jeunes enfants, ce travail vise les objectifs suivants :

- Aider par ce travail, des professeurs qui ont étudié la licence en Enseignement du Français (LEF), et qui ont l'opportunité de travailler avec des jeunes enfants, en fournissant du matériel adéquat pour ce tranche d'âge.

- Identifier les possibles obstacles qu'un professeur confrontera lorsqu' il enseigne aux jeunes enfants

- ➢ Donner une orientation aux professeurs novices pour appliquer des stratégies pour mener un groupe de jeunes enfants

- ➢ Vérifier si le matériel suggéré par le professeur pour l'enseignement du FLE aux jeunes enfants est effectif pour qu'ils apprennent la langue française sans confondre avec une autre langue (anglais ou espagnol).

- ➢ Finalement, partager des matériaux didactiques pour l'enseignement de la langue.

Nous espérons que cette recherche servira aux futurs professeurs de français quand ils confronteront un public très exigent comme les jeunes enfants. Nous avons pris en compte que les étudiants de la Licence en Enseignement de Français plan Minerva, qui ont peu de cours d'enseignement aux jeunes enfants, ont suivi peu de cours qui les préparent pour travailler avec des préscolaires, dont seulement un atelier de matériels sans s'adresser à un public spécifique.

Questions de recherche

Les questions qui vont guider ce travail sont les suivantes :

- ✓ Quelles sont les stratégies qu'un professeur de français utilise pour l'enseignement des enfants de préscolaire de 3-4 ans ?

- ✓ Les stratégies du professeur de français sont efficaces pour l'apprentissage des élèves ?

- ✓ Quelles sont les ressources sur lesquelles le professeur s'appuie pour appliquer ses stratégies d'enseignement ?

- ✓ Les stratégies utilisées par un professeur d'anglais peuvent être utilisées par un professeur de français ?

- ✓ Il faut avoir une méthode pour l'enseignement du français aux enfants de 3-4 ans, (non alphabétisés) pour réussir l'apprentissage ?

- ✓ Le manque d'un support devient un obstacle pour l'application des stratégies ?

Tout au long de ce travail nous allons viser ces questions ainsi que les objectifs que nous nous sommes mis comme but. Pour cela nous présenterons un cadre théorique sur lequel nous allons développer notre proposition pédagogique ainsi que nos réflexions à propos du cours proposé.

CHAPITRE I

Cadre contextuel

Introduction

Le système éducatif au Mexique est normé par le Ministère d'Education Pulique (SEP), lequel officialise les programmes d'étude à niveau national pour toutes les régions, le type d'école, les niveaux sociaux et strates économiques et sociaux. Ainsi, la Constitution du Mexique garantit une éducation homogène pour tous les citoyens donnant la même valeur à tous les personnes mexicaines.

Les contenus des programmes, en principe, sont appliquables depuis le plus jeune âge des étudiants, et sont régulés par la SEP par moyen du Plan de Développement du gouvernement fédéral. Les dits programmes comprennent toutes les matières enseignées : mathématiques, sciences naturelles, sciences sociales, langue maternelle, éducation sportive, etc.

Dans le programme de la Secretaria de Educacion Publica (SEP), il y a un plan et programme pour enseigner la langue anglaise comme langue étrangère au niveau préscolaire. Ce programme mentionne qu'à partir du troisième grade du preescolaire il commence le premier contact avec la langue etrangère, car l'enfant a la maturité nécessaire pour saisir de nouveaux signifiants n'appartenant pas à sa propre langue.

Nous avons mentionné plus en haut que généralement, les instituts de ce niveau scolaire sont obligés d'enseigner une langue étrangère (souvent l'anglais) et que celle-ci fait partie du programme officiel du niveau trois (celui qui précède le niveau primaire) ; par contre, les instituts privés généralement introduisent la langue étrangère depuis la première année, développant par la suite, et pendant les autres niveaux, des cours consacrés à plus de vocabulaire, à l'apprentissage des phrases simples et basiques, et à des savoirs pragmatiques correspondants à leur âge. Se savoir s'accroît au fur et à mesure que les jeunes enfants agrandissent leur vocabulaire et leur savoir, comme l'acquisition des couleurs, les jours de la semaine, la différence entre présent et futur, les contraires comme en haut ou en bas, etc. Ces savoir leur seront nécessaires pendant l'école primaire, pour la construction des savoirs plus complexes.

Le plan d'études de niveau préscolaire établi par la SEP

Ce plan est une reforme intégrale de l'éducation basique qui est en rapport aux caractéristiques, les fins et les propos de l'éducation et du système éducatif national, établis dans les articles 1° 2° et 3° de la Constitution Mexicaine. Le programme prend en compte le développement dans toutes les aptitudes et attitudes qu'un enfant développe pendant son processus d'apprentissage en général.

Etant donné que nous faisons partie d'un monde global, la SEP doit considérer pour l'organisation des contenus des plans d'étude, des institutions plus larges dont la portée afecte non seulement les pays en voie de développement tel que le notre, mais aussi les pays dont l'importance économique n'est pas discutable. Ainsi, nous citerons le document de base, pas seulement pour l'enseignement du francais comme langue étrangère, mais

pour l'enseignement des langues européennes : le « Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), (Cadre Commun de Référence pour les Langues) (CECR), CEFR (Common European Framework of Reference), dont l'importance et l'influence est déterminante dans toutes les parties du monde. L'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation de caractère commun international, déjà mentionné, est réglé en principe, par ce document fondamental.

Par ailleurs, il existe un autre document fondamental sur lequel sont basés les critères de la SEP pour la construction de ses programmes de langue étrangère, celui de l' « Association of Language Testers in Europe (ALTE) ». Ces deux documents sont les références reconnues pour le propos et l'évaluation de la langue à acquérir.

Les contenus du savoir de chaque niveau sont résumés dans le tableau 1:

Tableau 1. Niveles de dominio y competencia del Marco Común Europeo de Referencia

NIVELES DE DOMINIO Y COMPETENCIA DEL MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA		
	C2 (maestría)	Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse de manera espontánea, con gran fluidez y un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.
	C1 (dominio operativo eficaz)	Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer sentidos implícitos en ellos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.

	B2 (avanzado)	Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas concretos y abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.
	B1 (umbral)	Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, estudio o tiempo libre. Sabe desenvolverse en la mayoría de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
	A2 (plataforma)	Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
	A1 (acceso)	Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad, y esté dispuesto a cooperar.

Le CECR a eu des actualisations pour les différentes branches formatives. Dans les différentes compétences de l'enseignement, il ne s'agit pas de changer les propos et

l'objectif, le changement se situe dans la correction actuelle et des caractéristiques principales comme nous allons le mentionner ci-suite :

- ✓ La formation du professeur doit être complète avec la méthodologie d'enseignement et apprentissage des activités spécifiques adressées aux enfants.
- ✓ Ajuster les propos et la modification des compétences
- ✓ Les standards nouveaux pour le langage, la communication, les mathématiques et les sciences

Toutes ces caractéristiques ont aidé à adapter le programme aux nouveaux besoins de formation de l'enfant. Ces ajustements servent à homogénéiser l'enseignement par rapport à d'autres nations et ne pas viser à une construction qui ne sert qu'au propos nationaux.

Caractéristiques du programme de la SEP pour le niveau préscolaire dans le domaine du langage

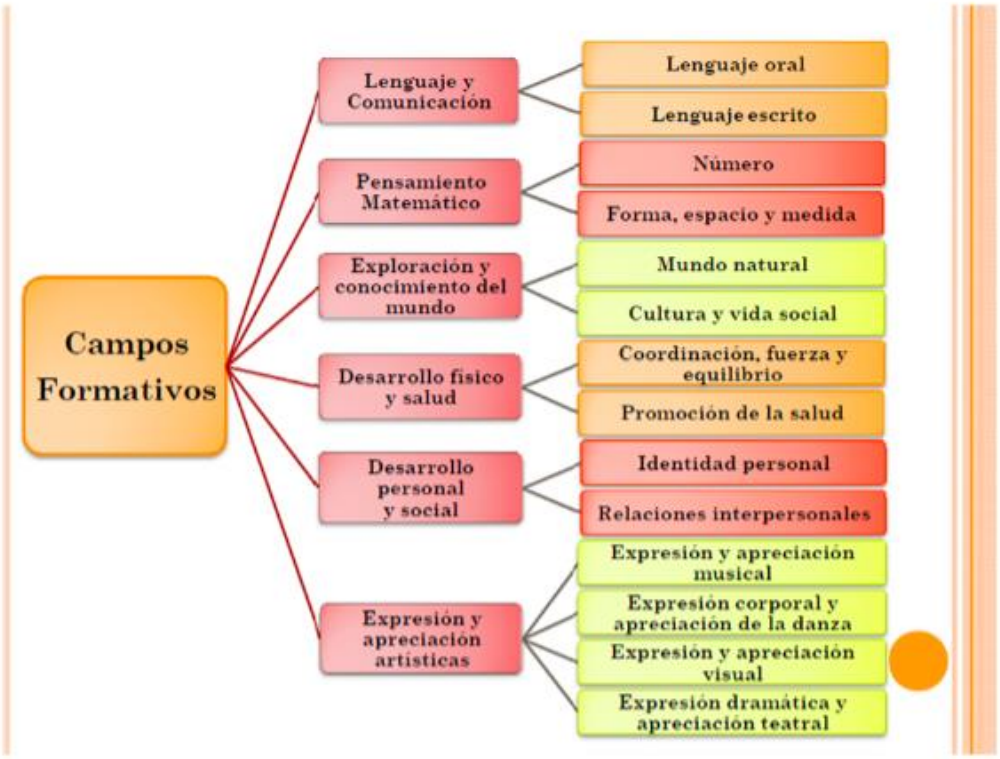
Au Mexique, c'est la SEP (le Ministère d'Éducation National) qui régule et vérifie l'accomplissement des programmes conçus par elle-même dans les différents niveaux éducatifs de l'éducation basique, obligatoire constitutionnellement. C'est à cette institution qui correspond la modification par période présidentielle, puisque chaque gouvernement arrive au pouvoir avec ses propres conceptions des besoins éducatifs.

Les différentes matières à inclure dans les programmes sont régulées par la SEP, parmi elles les mathématiques, les sciences sociales, les sciences naturelles, la langue maternelle

et la langue étrangère. C'est pour cela que nous développons par la suite, le contenu de cette matière car, s'il est vrai que le français ne fait pas partie du curriculum officiel, les programmes d'anglais sont appliqués aussi à d'autres langues étrangères, visant l'homogénéisation dans les savoirs de ce domaine d'étude.

Dans le tableau ci-dessous nous pouvons voir l'intérêt de formation de la SEP :

Tableau 2 : Campos formativos de la educación básica en México



La langue étrangère est enseignée à partir de la deuxième année scolaire du préscolaire et pendant la troisième année de ce même niveau. Lors de la première année on considère que l'enfant doit consacrer ses énergies à l'apprentissage des conduites et comportements propres de l'école, apprendre à interagir avec ses pairs, avec les professeurs, à participer

dans les activités de l'école, etc. C'est à partir de la deuxième année que l'enfant peut viser son attention à l'apprentissage formel du savoir, à l'apprentissage des savoirs abstraits et concrets et qu'en même temps il suivra sa formation comportementale.

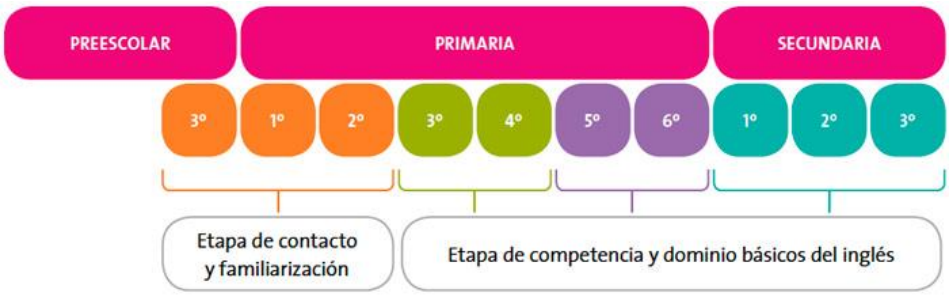
Les professeurs, en principe, ont liberté pédagogique, c'est-à-dire, qu'ils peuvent choisir le matériel et la manière d'enseigner aux étudiants. Cependant, ils ont le compromis d'enseigner tout le contenu des programmes établis par la SEP.

Une caractéristique très importante dans notre domaine d'étude (la langue étrangère) est qu'en tant que matière, elle a un critère ouvert ; c'est-à-dire que le professeur peut modifier le déroulement des thèmes, des activités ou même proposer l'activité considérée par lui la plus correcte pour l'enfant dans les différentes compétences.

La flexibilité qui présente le programme est due aux mouvements précis que le professeur peut faire pour favoriser l'apprentissage de l'enfant. En plus d'encourager la confiance et l'intérêt de l'enfant pour agir dans les différentes habiletés à développer. Il se peut que dans d'autres matières, telle que les mathématiques par exemple, la suite des savoirs soit plus rigoureuse, étant donné qu'il faut apprendre d'abord les chiffres pour ensuite commencer l'apprentissage du calcul. En langue étrangère dans ce niveau scolaire on se cible surtout au vocabulaire, donc, le choix de l'organisation des thèmes est plus flexible.

Dans le tableau 3, nous pouvons observer le moment où la langue étrangère apparaît dans le programme du curriculum du préscolaire :

Tableau 3: Curriculum d'éducation basique au Mexique



ORGANIZACIÓN EN CICLOS

Dans la page d'internet de la SEP (page officielle du gouvernement), il existe un guide officiel pour le professeur, fourni aussi par la SEP, présentant l'actualisation des programmes, quelques suggestions pour améliorer l'enseignement et réussir les habilités proposées, et les cycles dans chaque année scolaire.

L'organisation par environnements d'apprentissage proposé par la SEP apparaît plus en bas, au tableau 4.

Tableau 4. Curriculum par période d'éducation basique

	Estándares Curriculares*	1er. Período			2° Período			3er. Período			4° Período		
Habilidads digitales	CAMPOS DE FORMACIÓN PARA LA EDUCACIÓN BÁSICA	Preescolar			Primaria						Secundaria		
		1°	2°	3°	1°	2°	3°	4°	5°	6°	1°	2°	3°
	LENGUAJE Y COMUNICACIÓN	Lenguaje y Comunicación			Español						Español I, II, III		
				Segunda Lengua Inglés**	Segunda Lengua Inglés**						Segunda Lengua Inglés I,II,III**		
	PENSAMIENTO MATEMÁTICO	Pensamiento Matemático			Matemáticas						Matemáticas I,II,III		
	EXPLORACIÓN Y COMPRENSIÓN DEL MUNDO NATURAL Y SOCIAL	Exploración y Conocimiento del Mundo			Exploración de la Naturaleza y la Sociedad			Ciencias Naturales***			Ciencias I énfasis en Biología	Ciencias II énfasis en Física	Ciencias III énfasis en Química
		Desarrollo Físico y Salud					La entidad donde vivo	Geografía***			Tecnología I,II,III		
											Geografía de México y del mundo	Historia I y II	
								Historia***			Asignatura estatal		
	DESARROLLO PERSONAL Y PARA LA CONVIVENCIA	Desarrollo Personal y Social			Formación Cívica y Ética****							Formación Cívica y Ética I y II	
											Tutoría		
					Educación Física****						Educación Física I,II y III		
		Expresión y Apreciación Artísticas			Educación Artística****						Artes I,II y III (Música, Danza, Teatro o Artes Visuales)		

Il existe aussi plusieurs stratégies que le professeur peut utiliser pour complémenter son enseignement mais avec des consignes spécifiques pour leur déroulement. Tous les aspects sont importants puisque le développement de l'enfant se constitue par différentes habiletés qui aident à acquérir les savoirs propres de son âge.

Dans cet ordre d'idées, nous nous permettons de signaler qu'une stratégie d'enseignement c'est un plan d'opération didactique et elle est mise en œuvre lors de la pratique des conduites et des activités différentes, visant à atteindre un objectif d'enseignement apprentissage.

Les stratégies de chaque professeur doivent suivre les consignes que chaque programme propose pour l'école et pour les objectifs visés. D'ailleurs l'expérience du professeur

constitue une partie essentielle pour le meilleur choix de la stratégie à utiliser dans l'enseignement ; la finalité d'une stratégie est de suivre le meilleur chemin pour réussir le savoir que le professeur veut que l'élève acquière.

Nous avons abordé un panorama général du curriculum officiel, par la suite, nous aborderons les orientations particulières du contexte d'étude.

Orientations Scolaires Institutionnelles

- ***Le programme particulier à la matière***

  Comme nous pouvons nous rendre compte, le Ministère d'Éducation National (désormais SEP) et le programme MCER (CECR) proposent d'enseigner *la* langue étrangère à partir de la deuxème année scolaire, considérant l'anglais comme celle qui doit être étudiée. Cependant, le Liceo Británico par stratégie de réussir son objectif et son programme, enseigne les deux langues étrangères, anglais et français simultanément. Les cours d'anglais et de français s'organisent au tour des mêmes unités, des heures et des mêmes jours, mais l'anglais occupe une place beaucoup plus importante par rapport au français dans cette école. Parmi les désavantages du français comme matière d'étude, nous signalons qu'il n'y a pas de méthode spécifique, que le savoir doit s'accorder à celui développé en anglais et que les cours de français seront considérés secondaires par rapport à la première langue étrangère.

Au début du cours de français, on utilise une méthode qui s'appelle *Ludo et ses amis,* laquelle s'adresse aux élèves de l'école primaire de 7-10-ans environ, c'est-à-dire la

méthode propose quelques activités plus avancées pour les enfants de 3-6 ans, pour les réaliser et pour apprendre du vocabulaire.

De son côté, dans l'aire d'anglais on utilise une méthode qui s'appelle *Tippy Toes* pour les niveaux 1, 2 et 3 dans l'enseignement des élèves du préscolaire.

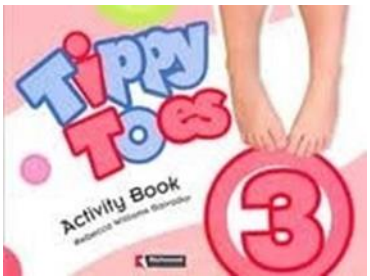


Image 1. Couverture des méthodes

L'utilisation d'une méthode est toujours une situation complexe principalement en français puisque chaque professeur essaye d'enseigner le vocabulaire aux jeunes enfants malgré les obstacles pour sa réalisation. La différence est vaste pour un enseignement plus précis, car l'importance que chaque langue a dans le programme est différente. L'utilisation de cette méthode dans l'aire de français s'élargit entre 3 mois et 4 mois, seulement.

Le programme de langue étrangère

Il n'existe pas de programme pour le cours de français, tel que les méthodes le proposent. En général, les livres de texte ne sont pas les adéquats pour les jeunes enfants comme nous avons déjà mentionné plus en haut.

Dans ce programme les thèmes visent renfoncer le vocabulaire de la langue maternelle de la première année scolaire, il s'agit des thèmes que la langue étrangère d'anglais aborde avec la méthode *Tippy Toes*. Le professeur de français enseignera les mêmes thèmes et devra accélérer le rythme de travail pour aborder tous les thèmes, parce que la section d'anglais est censée avoir commencé l'application du programme officiel 4 mois avant le démarrage de l'application du programme de français, c'est-à-dire, les 4 premiers mois le professeur de français se débrouille librement permettant au professeur d'anglais d'enseigner des unités qui seront reprises en français. Il doit aussi élaborer des examens en rapport au vocabulaire enseigné. Nous devons prendre en compte qu'il y a quelques jours du calendrier où l'on marque la suspension d'activités et il n'y a pas de cours, ce sont de jours dont le professeur ne peut pas profiter pour terminer le programme.

Le programme de l'école est divisé par niveau, nous verrons que dans la première année, c'est une introduction au vocabulaire, il s'agit du premier contact des enfants avec le français ; mais l'anglais est aussi une langue à importance fondamentale, car c'est une institution bilingue. Dès le préscolaire jusqu'au baccalauréat l'anglais est enseigné. En plus il y a certains concours d'épellation à Londres où participent des étudiants de cette école. La particularité, en comparaison avec d'autres institutions est l'enseignement de plusieurs langues : anglais, français, italien, chinois, portugais, allemand. Quand un

enfant y commence ses études la direction s'engage à ce que l'élève sera bilingue ou trilingue. Nous nous rendons compte que les langues sont très importantes pour cette institution à cause de leur valeur financière et académique. Il s'agit d'un engagement de l'institution envers les familles.

Le système d'enseignement y est plutôt modulaire, c'est-à-dire, les matières ont une relation étroite qui permet, en principe, d'accorder le développement des contenus. Les premiers thèmes qu'on doit enseigner tournent au tour du vocabulaire compris dans le contenu du livre *Tippy Toes 1,* d'anglais.

La deuxième année porte sur le renforcement du vocabulaire déjà vu et vise l'élargir, par exemple: les chiffres, on réétudie de 0-10 et puis on enseigne du 11-20 seulement que dans cette étape le programme change un peu, pourtant les heures et le cours de français diminuent à cause de la suspension du cours par des festivals ou des réunions de l'école. C'est-à-dire qu'en français il n'y a pas le même temps pour avancer au même rythme qu'en anglais. Ci- dessous nous pouvons observer la distribution des sujets par mois fournie par la direction de l'école.

Tableau 5. Distribution des contenus dans l'année scolaire.

UNIDAD	OBJETIVOS	VOCABULARIO	MES
0	APRENDER A SALUDAR Y DECIR SU NOMBRE. APRENDER A SEGUIR INSTRUCCIONES. REPASAR ADJETIVOS Y COLORES.	HEUREUX (EUSE), TRISTE, PETIT, GRAND, OUVRIR, FERMER, COULEURS.	SEPTIEMBRE
1. MI ESCUELA	IDENTIFICAR OBJETOS EN EL SALON DE CLASES. REPASAR FORMAS GEÒMETRICAS Y COLORES. REPASAR ALIMENTOS Y BEBIDAS. REPASAR NUMEROS DEL 1 AL 10.	PORTE, FENÊTRE, CRAYON, TAILLE CRAYON, GOMME, RÉGLE, TUBE DE COLLE, CISEAUX, SAC.	OCTUBRE
2. MI FAMILIA	IDENTIFICAR MIEMBROS DE LA FAMILIA. IDENTIFICAR ADJETIVOS. IDENTIFICAR NUMEROS 11 Y 12.	GRANDMÈRE, GARNDPÈRE, MÈRE, PÈRE, FRÈRE, SŒUR, GRAND, PETIT, MINCE, GROS(SSE)	NOVIEMBRE
3. MI CASA	IDENTIFICAR MUEBLES Y REPASAR HABITACIONES DE LA CASA. IDENTIFICAR EL RECTANGULO. PRESENTAR EL NUMERO 12Y 13.	TOILETTE, LIT, REFRIGERATEUR, CANAPÉ, TÉLÉVISION, CHAMBRE, CUISINE, SALLE, RECTANGLE.	DICIEMBRE
4. LA GRANJA	IDENTIFICAR ANIMALES DE LA GRANJA Y REPASAR MASCOTAS. IDENTIFICAR LOS COLORES BLANCO Y NEGRO. PRESENTAR EL NÙMERO 14 Y 15.	CHIEN, CHAT, POISSON, TORTUE, OISEAU,VACHE, CHEVAL, COCHON, POULE, POUSSIN, LAPIN, BLANC, NOIR, QUATORZE, QUINZE.	ENERO
5. COMIDA	IDENTIFICAR FRUTAS Y VERDURAS,EXPRESAR GUSTOS. PRESENTAR EL NÙMERO 16 Y 17. IDENTIFICAR EL COLOR MORADO.	POIRE, RAISIN, ORANGE, POMME DE TERRE, CAROTTE, PETIT POIS, POMME, BANANE, VIOLET, SEIZE, DIX- SEPT.	FEBRERO
6. LA NATURALEZA	IDENTIFICAR ELEMENTOS DE LA NATURALEZA. PRESENTAR EL NÙMERO 18 Y 19. REPASAR ESTADOS DE ANIMO.	ARBRE, SOLEIL, FLEUR, CIEL, NUAGE, ARC EN CIEL, HEUREUX, TRISTE, FURIEUX (EUSE), DIX- HUIT, DIX- NEUF.	MARZO
7. EL ZOOLOGICO	IDENTIFICAR ANIMALES DEL ZOOLOGICO. PRESENTAR EL NUMERO 20. IDENTIFICAR EL COLOR GRIS.	SINGE, GIRAFE, ÉLÉPHANT, LION, SERPENT, ZÉBRE, OURS, GRIS, VINGT.	ABRIL
8. MEDIOS DE TRANSPORTE	IDENTIFICAR VEHICULOS. IDENTIFICAR ESPIRAL. PRESENTAR LOS NUMEROS 20 AL 30. PRESENTAR LETRAS DEL ALFABETO	VÉLO, TRAIN, AVION, BUS, BÂTEAU, CAMION, VOITURE, SPIRAL, VINGT- ET - UN, VINGT-ET- DEUX… TRENTE.	MAYO
9. PROFESIONES	IDENTIFICAR PROFESIONES. REPASAR VEHICULOS. REPASAR FORMAS GEOMETRICAS Y COLORES. REPASAR NUMEROS DEL 1 AL 30. RECONOCER LETRAS DEL ALFABETO.	INFIRMIER(ÈRE), DOCTEUR, POMPIER, PROFESSEUR, MAÎTRESSE, VETERINAIRE, CUISINIER, PILOTE, CHANTEUR (EUSE), IL, ELLE, VÉLO, TRAIN, AVION, BUS, BÂTEAU, CAMION, VOITURE, CARRÉE, CERCLE, TRIANGLE, RECTANGLE, NOIR, BLANC, JAUNE, ROUGE, VERT, ROSE, MARRON, BLUE.	JUNIO

Finalement la troisième année donne des compléments pour ce niveau parce que les enfants sont déjà capables d'écrire et de lire ou même d'utiliser des mots plus complexes qu'auparavant; et de suivre les études de langue dans l'école primaire. En général, l'enfant va pouvoir saluer et reconnaître les noms des objets ou les choses autour de lui et bien sûr utiliser des expressions de politesse comme « s'il vous plaît », « merci », etc. Les sujets de cette année apparaissent dans le tableau ci-suite :

Tableau 6. Distribution des contenus de la troisième année dans le cours :

UNIDAD	OBJETIVOS	VOCABULARIO	MES
0	REPASAR EL SALUDO Y DECIR SU NOMBRE. REPASAR FIGURAS GEOMETRICAS Y SU NOMBRE. REPSAR NUMEROS DEL 1 AL 30.	COURIR, SAUTER, MARCHER, CERCLE, CARRÉE,TRIANGLE, RECTANGLE, COULEURS.	SEPTIEMBRE
1. MI ESCUELA	IDENTIFICAR UTILES ESCOLARES. PRESENTAR LA ESTRELLA. IDENTIFICAR DIAS DE LA SEMANA. APRENDER A ESCRIBIR LA FECHA EN FRANCES.	CRAYON, CAHIER, TAILLE CRAYON, GOMME, RÉGLE, ÉTOILE. LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE.	OCTUBRE
2. MI CUERPO	IDENTIFICAR PARTES DEL CUERPO. DESCRIBIR EL COLOR DE CABELLO Y DE OJOS. PRESENTAR NUMEROS DEL 30 AL 40.	CHEVEUX, MAIN, PIED, JAMBE, BRAS, VISAGE, NEZ, BOUCHE, OREILLES, YEUX, TÊTE. VOCABULAIRE DES NOMBRES.	NOVIEMBRE
3. SENTIMIENTOS	IDENTIFICAR ESTADOS DE ANIMO. REPASAR MIEMBROS DE LA FAMILIA. REPASAR LOS NUMEROS DEL 30 AL 40.	TRISTE, HEUREUX, ASSOIFÉ, AFFAMÉ, FURIEUX, LA FAMILLE, LES NOMBRES.	DICIEMBRE
4. LA FIESTA	IDENTIFICAR ELEMENTOS EN UNA FIESTA. APRENDER A PREGUNTAR Y DECIR LA EDAD. ELABORACION DE UNA PEQUEÑA CONVERSACION (ORAL).	GÂTEAU, BONBON, BALLON, GLACÉ, HOT- DOG, CADEAU.	ENERO
5. LAS ESTACIONES DEL AÑO	IDENTIFICAR ESTACIONES DEL AÑO. IDENTIFICAR MESES DEL AÑO. IDENTIFICAR PRENDAS DE VESTIR. IDENTIFICAR NUMEROS DEL 40 AL 50.	LES NOMBRE, PRINTEMPS, ÉTÉ, HIVER, AUTOMNE, ROBE, MAILLOT DE BAIN, MANTEAU, BLOUSON. JANVIER, FEVRIER, MARS, AVRIL. MAI, JUIN, JUILLET, AOÛT, SEPTEMBRE, OCTOBRE, NOVEMBRE, DECEMBRE.	FEBRERO
6. MI CIUDAD	IDENTIFICAR LUGARES EN UNA COMUNIDAD. REPASAR PROFESIONES. REPASAR NUMEROS DEL 40 AL 50.	MAGASIN DES JOUETS, CINÉMA, ÉCOLE, STATION DES POMPIERS, RESTAURANT, HÔPITAL, SUPERMARCHÉ, PARC.	MARZO
7. EL RESTAURANT	IDENTIFICAR ALIMENTOS. EXPRESAR GUSTOS EN ALIMENTOS. PRESENTAR NUMEROS DEL 50 AL 60.	SOUPE, SALADE, SPAGUETTI, POULET, POMMES DE TERRE FRITES, SODA, VIANDE, EAU, LES NOMBRES.	ABRIL
8. VERBOS	IDENTIFICAR ACCIONES. IDENTIFICAR IZQUIERDA Y DERECHA. PRESENTAR NUMEROS DEL 60 AL 70.	GRIMPER, MARCHER, VOLER, COURIR, SAUTER, MANGER, BOIRE, JOUER, ÉCOUTER, DORMIR, PARLER, NAIGER, DROIT, GAUCHE, LES NOMBRES.	MAYO
9. EL ALFABETO	IDENTIFICAR LETRAS DEL ALFABETO. DELETREAR PALABRAS CORTAS. REPASO DE LOS NUMEROS DEL 1 AL 70. PRACTICAR CONVERSACION CON LOS ELEMENTOS BASICOS: SALUDO, PREGUNTAR COMO ESTAN, EDAD Y NOMBRE, DESPEDIRSE.	L'ALPHABET, LES NOMBRES. BONJOUR!, COMMENT ÇA VA?, COMMENT TU T'APPELES?, AU REVOIR!	JUNIO

Nous observons que la diversité des sujets est vaste, car il s'agit d'un vocabulaire élargi à de différents champs sémantiques que les étudiants doivent acquérir en anglais, en espagnol et en français. Dans ce travail nous nous ciblerons seulement à un de ces trois stades, tel que nous l'expliquons dans le chapitre suivant.

Finalement, avant de clore ce chapitre, nous aborderons brièvement le développement de l'enfant dans cette étape de la vie, vu qu'il faut connaître les habiletés et capacités qu'il possède dans ce stade afin d'adapter les activités en classe.

Le développement de l'enfant

Avec la croissance de l'enfant et le connaissance acquise, l'enfant va apprendre le besoin de la répétition pour consolider les apprentissages. Certes, on a besoin de répéter plusieurs fois le même thème, on doit prononcer pour acquérir un savoir. Il ne s'agit pas d'une répétition simple, mais nous pouvons faire appel au chansons, au dessins, au poèmes, et d'autres formes de répétition créatives.

Quand un enfant se trouve dans le stade propice pour acquérir la langue, il va procéder par moyen de son environnement (dans le processus, la répétition devient fondamentale), et par les relations qu'il établira par rapport aux objets qu'il y trouve : objet-signifié, objet-contexte, signifiant-signifié ; en général toutes ces situations sont très importantes lors de l'attribution du sens. Une fois établies les relations entre et parmi les objets, les enfants auront la capacité d'apprendre facilement une langue ou plusieurs langues. Autrement dit, ayant attribué la relation de base signifiant-signifié, l'individu peut l'élargir avec un code différent à celui qui lui a permis de procéder ainsi la première fois.

Comme l'a mentionné Piaget dans son livre *La psychologie de l'enfant*, le sujet va apprendre par répétition. En ce qui concerne la langue, il devra aussi répéter pour acquérir l'habitude de prononcer, et pour réaffirmer le vocabulaire. Les exercices que nous proposons dans ce travail vont l'aider à réussir l'acquisition de la langue.

La langue maternelle et la deuxième langue (dans le cas qui nous occupe, l'anglais) sont déjà une base pour enseigner le français. A partir de ces conditions, le professeur doit suivre un chemin semblable pour enseigner la langue, ce qui n'est pas facile car il va utiliser les langues qu'il connaît. Le professeur va utiliser ses stratégies d'apprentissage vers l'enfant pour réussir l'objectif. Bien sûr que nous devons prendre en compte que l'âge de l'enfant est primordial. Dans ce stade de 3 ans les enfants sont capables de produire les sons et de les répéter, mais ils ne peuvent pas encore écrire ou lire, ils sont encore en train d'apprendre toutes ces compétences.

Sur le sixième stade on peut voir que l'enfant va prononcer sur la base de la répétition et la production de sons ou d'exercices ; il va apprendre à établir la relation objet-signifié par la continuité de production, pour cette raison les exercices portent sur le même thème plusieurs fois avec de différentes activités, afin de réaffirmer les connaissances et pour permettre que l'enfant produise.

Nous devons mentionner aussi que le processus d'acquisition de la langue se base sur l'imitation, donc le professeur doit répéter plusieurs fois le vocabulaire ou les mots, c'est un ensemble de travail sans obliger l'enfant. Piaget considère aussi que cette situation a un résultat positif et qu'au final, l'enfant va produire la langue sans effort.

L'enfant a la capacité d'associer facilement tous les éléments pour apprendre les noms des choses ou des mots nouveaux, c'est un avantage que nous devons profiter pour enseigner ; ainsi l'apprentissage sera rapide. Pour acquérir bien, les médias sont un aspect important, en fait, nous avons travaillé les chansons avec les images, ce qui a rendu plus facile et plus agréable l'apprentissage.

Piaget affirme que le processus de l'assimilation va s'accompagner aussi de la découverte, c'est-à-dire que l'enfant va apprendre par lui-même, en s'aidant des bases que le professeur lui donne. L'enfant va rappeler la plupart des concepts de langue proposés par le professeur et il va s'y intéresser peu à peu.

Selon cet auteur, il existe 4 principaux stades du développement de l'enfant. Nous exposerons seulement celui qui correspond à notre recherche :

La pensée préopératoire : 4 à 7 ans

A ce stade, les acquisitions de l'enfant au niveau de la fonction symbolique sont nombreuses.

C'est également l'âge d'une plus grande intériorisation de l'action (l'enfant peut penser à ses gestes sans avoir besoin de les réaliser dans la réalité immédiatement). A ce stade, l'enfant est encore décrit comme « égocentrique ». Il a du mal à comprendre que d'autres personnes puissent ne pas avoir les mêmes pensées que lui. Il a, par exemple, du mal à mentir, à garder un secret (de ce point de vue, l'apparition du mensonge est un progrès de l'intelligence). Peu à peu, vont se mettre en place ce que l'on nomme des « théories de l'esprit » (du type : « il pense que… », « il sait que… » etc.), comme il y en a dans les jeux de société.

Les débuts de la communication verbale permettent la venue des raisonnements symboliques : c'est -à-dire pouvoir se représenter un objet ou une action sans que celui-ci soit présent, grâce au langage. Il s'agit du début de l'acquisition de l'abstraction.

Apparition du jeu symbolique (« faire semblant », jeu imaginaire), du dessin et de l'image mentale.

En ce qui concerne la construction de la pensée, dans ce stade, nous trouvons les indices suivants :

• La parole devient plus sociale. L'enfant acquiert intuitivement certains des concepts logiques. Cependant, il y a toujours une tendance de concentrer l'attention sur un aspect d'un objet tout en ignorant les autres. Les concepts formés sont bruts et irréversibles.
• Parmi les limites de ce stade, on peut citer : l'incapacité de l'enfant à effectuer des «opérations réversibles ou de conservation » ; existence d'une pensée egocentrique (incapacité de tenir compte du point de vue de l'autre) ; pensée animiste (croyance que tous les objets sont vivants).

En ce qui concerne la conception du temps :

• L'enfant de deux ans n'a conscience que du temps immédiat, les longues durées ne lui disent rien. Quand la mère part après avoir amené son enfant à la crèche et que ce dernier pleure, c'est que pour lui toute séparation avec sa mère est une séparation définitive. Si on lui dit ***«tu verras ta maman ce soir»,*** cette affirmation ne le rassure guère, car ce soir est pour lui une échéance indéfinie.

• L'enfant de trois ans sait ce que veut dire «avant» et «après» mais pas ce que signifie «hier » ou «demain ».

• Vers l'âge de 5 ans, l'enfant comprend que le temps s'écoule en phases successives qui aboutissent à des changements d'état : le jour, la nuit, la semaine, le mois, l'année.

• Ainsi l'enfant a une perception du temps différente de celle de l'adulte. Sa perception du temps n'est pas linéaire, elle est plutôt organisée autour de points de référence significatifs associés à l'événement, par exemple : congé d'école, Noël, Pâques, anniversaire, visite d'une personne.

L'espace

• Il y a une prise de conscience progressive du temps, acquisition qui se fait en parallèle à la notion de «temps».

• L'enfant de quatre ans a conscience de l'espace immédiat : il est capable depuis longtemps de mémoriser les itinéraires dans un espace familier, comme la maison, l'école. Mais il ne saisit pas les distances.

A cinq ans l'enfant peut situer : gauche-droite, devant-derrière, en haut -en bas.

Ces savoirs doivent être pris en compte lors de l'enseignement de la langue étrangère, car on ne peut pas demander aux enfants de comprendre des concepts qui sortent de leur connaissance du monde. Ainsi, on peut par exemple, leur enseigner du vocabulaire de Noël, mais il reste inutile de leur enseigner à dire « demain » ou « la semaine prochaine ». Il faut donc, adapter et respecter leur développement.

CHAPITRE II

Méthodologie

Dans ce chapitre nous développerons la méthodologie entreprise. Nos décrirons tout d'abord la population avec laquelle nous avons travaillé : l'école, les étudiants et les professeurs dans un cours d'éveil aux langues.

Le corpus

Il s'agit d'une institution privée bilingue. On y trouve le niveau préscolaire, l'école primaire, l'école secondaire et le baccalauréat. Le préscolaire compte sur trois niveaux : deux groupes de première année avec chacun, 25 enfants de 3-4 ans environ, trois groupes de deuxième degré avec 20 enfants chacun, de 4-5 ans environ ; et deux groupes de troisième degré avec 25 enfants chacun, d'entre 5-6 ans.

L'horaire pour le préscolaire est de 8h45 jusqu'à 1h30, chaque matière est enseignée par périodes de 50 minutes, ou 45 minutes, dépendant de la matière et du jour pour faire les activités. Le lundi est le jour de la cérémonie, pour cette raison les premiers cours ne sont pas donnés. Le premier espace pour la recréation est entre 10h et 10h20 (20 minutes pour la collation), le deuxième espace est de 12h à 12h30 pour jouer ou se promener dans le jardin. Pour les langues étrangères le temps de chaque cours est de 45 minutes à 50 minutes par groupe, trois fois par semaine.

Au total, ce sont 15 professeurs dans l'Académie Générale, car il y a un professeur par groupe et une assistante par niveau. Il y a d'autres professeurs qui donnent les ateliers comme : informatique, danse, musique, ballet, sports. C'est un professeur qui donne l'anglais à tous les niveaux du préscolaire et un professeur pour enseigner le français à tous les niveaux.

Le professeur titulaire de français a étudié la Licence en Enseignement du Français dans l'Université Autonome de Puebla, elle a obtenu son diplôme professionnel deux ans auparavant, c'est la première fois qu'elle travaille comme professionnelle des langues, et donc c'est sa première expérience avec des enfants. Le professeur affirme que les groupes les plus difficiles sont les plus basiques parce que c'est le premier contact des enfants avec les règles de l'école, avec d'autres personnes d'autorité en dehors de leurs familles, ainsi que dans la vie en dehors de chez eux.

La recherche se développe dans le Institution Liceo Británico de México A.C. dans un groupe d'enfants du niveau préscolaire deuxième degré. Le groupe a 20 jeunes-enfants, le professeur enseigne à tous les groupes du premier, deuxième et troisième degré. Les toutes trois premières années du préscolaire les enfants étudient anglais et français. « Pas d'échec dans les notes » c'est une consigne de la direction de l'école.

Les cours ont une durée d'environ 45 minutes mais il y a quelques observations à faire: les enfants changent de salle de classe pour prendre le cours de français, le temps de déplacement, le temps de s'installer, et de reprendre leur attention, font que la durée des cours est limitée à 30 minutes environ.

La façon d'évaluer les jeunes-enfants est la moyenne d'assiduité, c'est-à-dire que l'évaluation se fait pendant le cours et aussi par un examen trimestriel, un cahier

d'activités, et des devoirs. L'évaluation se fait sur des critères du professeur et le programme *SEP preescolar*. Sur cette base il prend en compte tous les aspects du développement de l'enfant, c'est-à-dire qu'il se base sur les « habilidades digitales » et « los estándares curriculares » du dit programme.

Pour le préscolaire, l'évaluation se cible principalement sur la production orale. On attribue les notes par moyen des lettres, par exemple : A=excellent, B=très bien, C=bien, D= en processus. Le professeur de langue donne la liste de notes au professeur titulaire de chaque groupe et le professeur assigne la note finale de chaque élève.

Il y a un professeur titulaire par groupe, et comme je l'avais déjà mentionné, il n'y aussi qu'un professeur d'anglais et un professeur de français pour tout le préscolaire. Le professeur responsable de chaque groupe quelques fois peut aider le professeur des langues en ce qui concerne la discipline des élèves et le contrôle du groupe.

Instrument

Nos instruments à utiliser sont six enregistrements (3 heures environ) des cours de français. Comme nous utiliserons des enregistrements pour l'observation, pour faire l'analyse nous ferons des grilles d'observation où nous pourrons voir les stratégies que le professeur met en œuvre dans le cours, les activités proposées aux élèves, les habiletés qui développent les enfants, les matériels utilisés, le déroulement de ce cours, le vocabulaire à acquérir, enfin, la réaction des enfants face à chaque activité, s'ils répètent les mots, ou comment ils acquièrent la langue française. Bien sûr, nous observerons les stratégies que le professeur utilise dans les cours pour atteindre l'objectif de prononciation des mots en français. Nous pourrons aussi montrer les variétés qui existent pour enseigner

ou motiver ainsi que des stratégies pour améliorer l'apprentissage des enfants et réussir l'objectif.

Le matériel est un instrument fondamental pour notre recherche. Dans cette institution les matériaux sont la responsabilité de chaque professeur pour donner son cours, mais la subvention institutionnelle de ce matériel est principalement pour les professeurs d'anglais.

Trouver les matériaux en français est plus difficile au Mexique parce que ce sont moins nombreuses les écoles qui enseignent le français, ainsi que pour les spécificités que les écoles demandent par rapport au matériel didactique : clair, attirant, de bonne taille pour accompagner le développement moteur de l'enfant, respectant l'âge et développement de l'enfant, lié au sujet à enseigner, etc.

En ce qui concerne la description de nos grilles d'observation, la première colonne signale le développement et l'efficacité de la stratégie utilisée, la deuxième colonne consigne l'activité à réaliser et le vocabulaire enseigné qui dépend du thème abordé en anglais (base du programme de français). Nous notons aussi si les stratégies sont précises pour le contenu ou si elles posent des difficultés. Le matériel est très important : Il doit attirer l'attention des enfants et les encourager à travailler. Nous ouvrons un espace d'appréciation parce que dans l'observation nous pouvons voir si les activités ou les habilités fonctionnent sur la base de l'objectif. Il est important de signaler qu'il ne s'agit pas de juger mais plutôt de réfléchir et de regarder le savoir-faire du professeur. Finalement nous faisons des observations par rapport à la conduite des enfants ou quelques situations en dehors du cours.

Finalement, nous avons appliqué un questionnaire au professeur titulaire, afin de connaître son opinion et ses connaissances du groupe pour adapter nos activités aux enfants. Dans ce questionnaire nous avons regroupé nos intérêts de la façon suivante :

- Le contraste ou ressemblance entre les cours d'anglais et les cours de français
- La méthodologie utilisée
- L'organisation du cours
- Les stratégies appliquées et leur réussite
- Les difficultés de l'enfant

Les réponses obtenues de ce questionnaire, ont été aussi prises en compte lors de la création des fiches pédagogiques, car nous considérons que reprendre l'expérience d'un autre professeur, peut aider le professeur novice à améliorer sa pratique professionnelle.

Procédure

Tout d'abord nous avons mis une semaine pour l'observation des enfants sans utiliser de supports de recherche, seulement pour qu'ils s'habituent à notre présence dans la salle de classe et aussi pour le repérage des habitudes didactiques du professeur, l'utilisation du matériel, la gestion du temps, les formalités institutionnelles, etc. Les premiers jours nous avons observé l'équipement de l'école, le professeur et les élèves, en plus du matériel didactique et l'importance que les langues étrangères ont dans le plan des études. Après nous avons observé quelques cours visant le comportement des enfants face à un nouvel intégrant de leur salle de classe.

Nous avons vu que l'école fournit toutes les facilités au professeur pour donner le cours : l'ordinateur, le magnétophone, le projecteur. Il n'y a pas de programme de français spécifique par niveau, le programme pour enseigner le français suit de près le programme d'anglais. On n'utilise pas de méthode, ainsi le professeur a la liberté d'enseigner d'après son propre discernement, mais aussi il porte la responsabilité de chercher le matériel et faire ses propres fiches pédagogiques pour chaque classe.

Pendant l'observation nous avons pu regarder les stratégies ou techniques que le professeur développe dans le cours, nous avons observé la méthodologie vers un public qui ne lit ni écrit, ni parle encore bien. Toutes ces caractéristiques doivent être prises en compte pour mener les élèves et réussir l'objectif de parler et comprendre le français langue étrangère.

Bien que les enfants se développent par étapes comme nous avons vu dans « *le développement de l'enfant* » il y a de différentes habiletés psychomotrices, cognitives, langagières que les enfants doivent découvrir pendant leur développement à la maternelle. On consignera dans chaque grille la date du cours. Cette grille sert à enrichir notre méthodologie.

CHAPITRE III

EXPOSITION DE RÉSULTATS

L'exploration du contexte à travers le point de vue du professeur

Dans cette partie nous présentons les réponses obtenues du questionnaire appliqué au professeur titulaire du cours de français. Il nous offre un panorama général de la situation de la langue au sein de cette maternelle mais aussi sur son expérience professionnelle personnelle. On peut considérer qu'une seule opinion n'est pas suffisant pour généraliser un fait, mais tel que nous l'avons exposé tout au long de ce travail, il s'agit d'une expérience particulière ciblé dans un contexte précis (étude de cas). Les réponses de l'enseignant nous aideront à comprendre l'avis d'un professeur qui a commencé sa vie professionnelle dans un groupe de jeunes enfants, et cette situation peut s'appliquer à d'autres collègues en cernes, de la même manière, les réponses vont nous guider dans la préparation du cours.

Ainsi, les informations fournies nous ont aidée au recueil du matériel didactique que nous proposerons dans ce travail. Nous présentons les réponses obtenues telles que l'informateur les a écrites.

Questionnaire

Ce questionnaire a comme but de connaître votre opinion sur l'enseignement du français aux jeunes enfants de maternelle, et fait partie d'une recherche sur la didactique à ce type de public.

***Consigne** : Répondez aux questions ci-dessous, partant de votre expérience de travail avec des jeunes enfants. Vous pouvez utiliser l'espace qu'il vous sera nécessaire.*

1. Quelles sont les stratégies qu'un professeur de français utilise pour l'enseignement des enfants de préscolaires 3-4 ans ?

La répétition des sons et l'utilisation des images, principalement des images qu'ils reconnaissent ; des chansons, des vidéos avec la musique, du vocabulaire, mais fondamentalement faire que chacun répète le mot avec en rapport de l'image pendant deux ou trois classes et ajouter d'autre vocabulaire pour complémenter la classe.

2. Les stratégies utilisées par un professeur d'anglais peuvent être utilisées par un professeur de français ? Pourquoi ?

Oui, parce que c'est le même vocabulaire que les deux professeurs enseignent et on peut adapter le matériel pour la langue, il y a seulement un petit problème: que le professeur d'anglais a une méthode (livre de texte) pour réaliser les activités et en français le professeur doit faire son propre matériel.

3. Il faut avoir une méthode pour l'enseignement du français aux enfants de 3-4 ans, (non lecteurs) pour réussir l'apprentissage ? Pourquoi ?

Oui, parce qu'il sera plus facile l'apprentissage des enfants. Et aussi le professeur ne perd pas de temps pour faire le matériel, sinon il fait attention à la prononciation des enfants pour apprendre le vocabulaire, en plus de ne pas d'épargner de l'argent pour le matériel (photocopies).

4. Dans le cas d'une réponse affirmative : laquelle proposeriez-vous ?

Il existe beaucoup de méthodes pour les jeunes enfants mais pendant le temps que j'ai travaillé avec les jeunes enfants, j'ai fait beaucoup d'activités pour apprendre vocabulaire et travailler avec eux, même si ce n'est pas une méthode, c'est une anthologie des plusieurs activités pour économiser de l'argent et du temps.

5. Le manque d'un support devient un obstacle pour l'application des stratégies ? Dans quelle mesure ?

Oui, par exemple quand on va voir les formes et les figures, il doit utiliser la précisions des figures, les enfants découvrent que ces figures se trouvent autour d'eux et la réalisation de ces figures sont difficiles, pour cette raison c'est un obstacle pour suivre les consignes comme lier les points pour découvrir la figures.

6. Il y a des objectifs spécifiques que le professeur doit réussir ? Lesquels ?

Oui, les enfants doivent parler ou exprimer quelques expressions idiomatiques et principalement savoir les noms des objets autour d'eux, comprendre des petites phrases quand quelqu'un parle. Parce qu'à la fin du cours le professeur démontre avec une petite présentation ce que les enfants ont appris pendant l'année scolaire, devant les parents.

7. La langue maternelle est un avantage ou un désavantage pour l'enseignement d'autre langue (français) ? Pourquoi ?

C'est un avantage parce que s'ils connaissent le signifié, le signifiant est facile, que les jeunes enfants peuvent apprendre plus rapide et sans difficulté le vocabulaire, sans expliquer le signifié d'objet.

8. Les heures enseignées sont suffisantes pour l'apprentissage des jeunes enfants ? Pourquoi ?

Oui, chaque cours a la duration de 50 min (environnement trois fois par semaine), mais toutefois le cours n'est pas effectué parce qu'il y a des festivals, certaines dates spécifiques, et les enfants doivent pratiquer et le cours ne déroule pas.

9. Comme deuxième langue étrangère, le français peut être un obstacle lors de l'apprentissage de la langue anglaise comme première langue étrangère ?

Ils ont le cours d'anglais plus des heures par semaine, et ils ont un cours intensif parce que dans l'école élémentaire ils continuent avec cette langue, les jeunes enfants confondent l'anglais avec le français et aussi l'espagnol. Comme l'anglais est une langue que tout le monde connaît, ils ont une aide chez eux, et ils apprennent le vocabulaire et quand ils sont dans le cours de français, ils produisent les mots en anglais.

10. Quels sont les obstacles les plus difficiles à surmonter lors de l'enseignement du français aux jeunes enfants ?

La discipline, parce qu'ils sont beaucoup par groupe, et les limitations que l'école a pour réaliser quelques activités spécifiques ou s'il y a un propos pour quelque activité doit avoir la permission de la directrice ou l'école. Et bien sûr le manque de la méthode plus facile et profiter le travail du professeur et l'apprentissage des enfants.

Merci de votre collaboration

Nous avons posé ces questions en rapport à la problématique qu'un professeur confronte devant un groupe des jeunes enfants. Nous avons voulu savoir quelles sont les stratégies, les matériaux, les activités et les problèmes qu'il doit affronter pendant l'enseignement de la langue française aux jeunes-enfants. Le questionnaire se base sur toute la situation

que nous avons citée avant, c'est aussi pour voir si notre travail peut aider le professeur ou faciliter le travail de recherche du support, des matériels indiqués pour chaque activité et pour faire profiter le temps dans le cours.

Pendant la réalisation des questions nous nous sommes rendu compte que l'adaptation du matériel pour le cours de français, c'est difficile et c'est aussi compliqué à chercher. Donc, nous avons eu l'idée de mettre à disposition des professeurs plusieurs images, adéquates pour faire les différentes activités; toutes suivent le programme d'anglais. La variété des activités, est pour réaffirmer les connaissances des enfants.

Dans cet âge les enfants sont très capables d'apprendre plusieurs langues. L'objectif du cours c'est que les enfants puissent produire des expressions françaises et connaitre un peu du vocabulaire de la vie quotidienne.

Le travail du professeur est lourd, par les réponses obtenues du questionnaire, nous considérons pouvoir orienter mieux notre travail de recherche et apporter les outils nécessaires pour faciliter le travail des professeurs.

Finalement nous avons conclu que les activités sont difficiles à réaliser s'il n'y a pas de matériel et c'est difficile de trouver des images en français et les adapter aux enfants.

Notre contribution dans ce travail sera donc de proposer une anthologie de matériel en français pour enseigner aux jeunes enfants de la maternelle où nous faisons la recherche. La recherche de ce matériel a été lourde car pas tout le matériel destiné aux enfants remplit les caractéristiques nécessaires pour l'enseignement de la langue. Certes, parfois les dessins sont ambigus, parfois ils ne sont pas assez définis, parfois ils ne sont pas attirants. La recherche a été aussi longue, car malgré la quantité de matériel en ligne et dans des livres d'enfants, la sélection de matériel adéquat n'est pas si facile à faire.

Par ailleurs, nous avons testé le matériel avec de jeunes enfants du même âge, avant de le proposer pour les enfants de l'école. Nous reconnaissons que quelques dessins choisis ont été mis de côté parce qu'ils n'ont pas été fonctionnels. Nous n'avons gardé que le matériel qui a été « approuvé » par les enfants.

Analyse du questionnaire: les problèmes capitaux d'un professeur de français

Ci-dessous le lecteur trouvera un résumé de la situation vécue par un professeur de français qui ne s'éloigne pas trop de la situation vécue par d'autres collègues travaillant dans des institutions différentes. Nous considérons que ces problèmes sont communs dans notre domaine de travail et que leur repérage pourra servir à réfléchir à la manière de gérer la dite situation.

Quelques obstacles confrontés par le professeur : état des lieux

Nous avons observé qu'à l'intérieur de classe de français, il n'y a pas de bonne organisation parce que chaque professeur progresse par rapport à ses connaissances et sous le guide de l'aire d'anglais. De la même manière, le manque d'une méthode pour l'enseignement de la langue, en est un obstacle qui rend difficile la réussite de l'objectif, qui est de faire parler les enfants. Il n'est pas possible de donner de bons résultats sans un support appartenant aux enfants pour les faire rappeler des informations acquises, même si elles ne sont pas nombreuses. L'enseignement se base alors sur la répétition des mots, soit dite, chanté ou visionnée (dans des vidéos). L'informateur déclare qu'il lui faut deux ou trois classes pour répéter les mots et éviter leur oubli.

En plus, le professeur doit enseigner en peu de temps tout le programme qu'il a commencé à enseigner en décalage, par rapport à la classe d'anglais. Il doit communiquer tous les problèmes de discipline au professeur titulaire du groupe, car la gestion de la discipline n'est pas une tâche facile à cet âge. Le professeur de français doit aussi annuler ses classes lors de différentes activités de l'école comme la cérémonie, les festivals, les fêtes en groupe, etc., ce qui réduit le taux horaire, malgré cela les résultats demandés restent les officiels.

Le manque de matériel pédagogique et la problématique technologique

L'école compte sur certains outils technologiques comme le magnétophone, le projecteur, l'écran et les haut-parleurs, pour faire les cours de langue, cependant il se donne qu'il y a des problèmes pour utiliser le matériel. La plupart des matériels didactiques sont prêts pour les cours d'anglais, langue qui est mise en priorité par le caractère de « bilinguisme » de l'école. Cependant le professeur de français peut demander quelques jours avant le matériel et s'il est possible, il pourra l'utiliser. Il se donne aussi, que les magnétophones de l'école sont vieux et donc, parfois ils ne marchent pas, puis quelques-uns n'ont pas d'USB, ce qui entraîne que le professeur doit faire le changement de format USB à celui d'un disque. Cet état de lieux constitue donc un problème de ressources pédagogiques, qui confronte le professeur de français à qui on demande, malgré cela, de bons résultats.

Par ailleurs, le professeur de français doit faire ses propres recherches et élaborer par soi-même son matériel, c'est-à-dire que le professeur de français doit préparer et acheter et/ou reproduire son propre matériel pour réaliser ses activités. En général sont 25 enfants par groupe et en conséquence, il est très cher de se procurer le matériel pour tous les

enfants. Comme il n'y a pas de manuel pour cette matière, le professeur doit faire les activités en utilisant des photocopies, un matériel que l'école ne fournit pas. Les activités que le professeur peut mener avec des enfants utilisent des images, par exemple, pour apprendre du vocabulaire, mais aussi il faut répéter constamment pour assurer l'apprentissage et éviter l'oubli. Une autre stratégie, est celle de dessiner dans les cahiers, mais ce sont beaucoup d'élèves pour faire cette activité tous les jours, donc elle est faisable qu'une fois par semaine.

Pour réaliser des activités des chansons ou des vidéos le professeur doit emporter son propre ordinateur car l'école ne prête pas ce type de technologie, cela représente aussi un risque pour le professeur, vu l'état d'insécurité actuel.

Le professeur doit le registrer et demander la salle de classe équipée du projecteur et en même temps changer de salle avec un autre groupe pour réaliser l'activité. Ces changements prennent du temps des cours et aussi rendent propice l'indiscipline, car il n'y a pas l'attention du professeur pendant l'installation des équipements.

D'ailleurs, il y a quelques élèves qui ne veulent pas répéter parce qu'ils sont fatigués pour d'autres activités qu'ils ont fait avant. Par exemple, le professeur nous a commenté qu'à 11h son groupe a la leçon du sport, puis ils ont le cours de français. Donc, il y a des étudiants fatigués physiquement avant la classe de langue ou au moins, ils sont parfois très excités.

Le manque de matériel pédagogique : poids de la charge d'apprentissage sur le professeur

Dans le point précédent nous avons signalé que le manque d'une méthode est un obstacle d'apprentissage; mais c'est aussi un travail que le professeur doit faire davantage. Cependant, il y a une possible méthode que le professeur peut adapter pour les jeunes enfants, adaptation due à l'âge des enfants de l'école primaire, vers qui la dite méthode est adressée. Pédagogiquement les différences d'âge sont très marquées (comme nous l'avons vu dans les stades de développement étudiés par Piaget), en ce qui concerne quelques activités spécifiques comme découper, écrire ou répéter quelques paroles des chansons. Trois ou quatre mois environ le professeur utilise cette méthode puis, d'après lui-même, il est possible de réaliser ses propres activités dirigées aux besoins des jeunes enfants.

Cependant, il suit le programme des thèmes que le professeur d'anglais utilise. Ce programme est divisé par mois avec le vocabulaire et les expressions correspondantes. Le professeur doit rechercher des images, modifier celles-ci ou les adapter la plupart de fois pour faire une activité : quelques bandes dessinées, par exemple. La recherche sur l'internet est fatigante car une grande majorité de sites avec des jeux pour apprendre du vocabulaire d'une langue étrangère sont en anglais et l'écriture des mots est faite dans cette langue. Pour faire ces activités le temps et le prix sont deux facteurs que le professeur ne peut pas accomplir tous les jours mais il peut le faire une fois par semaine.

Par ailleurs, le professeur doit forcément utiliser le cahier « de français » pour éviter des réclamations, vu qu'il a été demandé par l'école et acheté par les parents. En plus, cela constitue la « preuve » de l'enseignement et du progrès des enfants.

Finalement, le professeur doit assurer la réussite des étudiants lors de l'application de l'examen trimestriel, où il doit prendre en compte le vocabulaire et les thèmes vus pendant

trois mois. Il faut pas oublier non plus, l'exposé publique du savoir à la fin d'année, devant les parents.

Subordination/coordination forcée de la section de français au progrès de la section d'anglais

Un autre problème grave confronté par les professeurs de français, est la consigne de suivre le développement de la section d'anglais. Pour cette raison les cours de français n'ont pas la continuité adéquate comme le reste des matières, le programme que le professeur de français doit suivre, est un programme fait par un autre professeur de français, qui y a travaillé les dernières années. Une suggestion actuelle de la direction et d'aborder tous les thèmes parce que l'année suivante il y aura de nouveaux thèmes par rapport au vocabulaire déjà vu. Pratiquement le français n'a pas la liberté d'être enseigné à son rythme, malgré le fait que chaque langue est différente et chaque langue a sa propre organisation pour son meilleur apprentissage.

Dans cette institution comme ailleurs, l'introduction du français relève la position académique des étudiants et de l'école même, cependant, dans le plan d'études, la langue envisagée est l'anglais, le français est surtout une langue qui n'est pas nécessaire aujourd'hui dans notre pays à comparaison de l'anglais.

Stratégies mises en marche par le professeur

Les réflexions que nous présentons dans cette partie du travail, ne correspondent dans leur entier aux réponses fournies dans le questionnaire, mais aussi aux conversations que nous avons eues avec le titulaire de la matière et à nos observations de classe.

Constamment, le professeur doit parler en français et en espagnol pour que les enfants commencent à s'habituer à la langue et aux sons, pour reconnaître la langue et pour faire la différence de leur langue maternelle et la langue anglaise. Le professeur leur donne des ordres simples et quelques expressions de politesse pour se communiquer, ensuite et principalement la prononciation des mots pour apprendre le vocabulaire. À la fin de chaque leçon l'enfant doit répéter la prononciation et prononcer le vocabulaire qu'il a acquis, et quand le professeur montre des images l'enfant doit produire le mot. Le lendemain le professeur révise le vocabulaire vu et les enfants doivent prononcer minimum deux ou trois des objets qu'ils ont appris. L'acte de répéter et réviser, fait partie de la routine de classe.

A guise d'exemple, nous présentons la démarche pour la révision des chiffres. Disons que le professeur doit aborder les nombres 0 à 10, il doit faire de différentes activités pour répéter toutes les fois possible le vocabulaire à apprendre : il doit commencer par les premiers cinq nombres. Dans le cas qui nous occupe, le professeur avait déjà vu les couleurs, donc il était en condition de réaliser une activité pour renforcer l'apprentissage du vocabulaire des couleurs et réétudier les chiffres, c'est-à-dire, il lui faut développer des activités dans lesquelles mettre ensemble les thèmes. Vu qu'il enseigne le français trois fois par semaine, les enfants n'oublient pas le vocabulaire, cependant le professeur doit faire la répétition possible, à chaque occasion présentée.

Une autre stratégie pour attirer l'attention des enfants et de mener le groupe, c'est l'utilisation des vidéos avec des chansons ; chanter avec les enfants et les faire chanter

plusieurs fois pour apprendre le vocabulaire est une activité récurrente, et grâce à cela ils peuvent rappeler la chanson ou les images du vocabulaire utilisées en classe. C'est une sorte de répétition créative.

Analyse et résultats des observations de classe

Dans cette partie du travail nous aborderons les activités que nous avons consignées dans les grilles que nous avons utilisées comme instruments d'observation. Nous présentons à guise d'exemple seulement quelques-unes, car la période d'observation a été plus longue. Nous les avons séparées par rubrique. La description de leur organisation a été décrite lors du chapitre Méthodologique :

Professeur	**Stratégiques appliquées**	**Habiletés pour développer chez-enfants**	**Activités appliquées**	**Vocabulaire acquérir**	**matériels**
	Les enfants doivent colorier le clown avec les couleurs rouge, vert, rose, jaune et orange	Reconnaître les couleurs	Écrire le prénom du clown et colorier ses vêtements	Couleurs rouge, orange, vert, rose et jaune	Le cahier, le crayon et les couleurs
Degré de réussite	bien	bien	Pas mal	Pas mal	Très bien
Appréciation	bien				
Observation	Le professeur doit parler plus en français et faire une activité pour que les enfants prononcent les couleurs pour garder le vocabulaire				

Professeur	Stratégies appliquées	Habiletés pour développer chez-enfants	Activités appliquées	Vocabulaire acquérir	Matériels
	Écouter les noms des animaux et reconnaître les animaux après répéter les noms des animaux.	La prononciation des animaux et la compréhension orale	Répéter les noms des animaux, jouer avec les enfants par moyen de l'imitation.	Éléphant, chat, chien, lion, crocodile, ours, girafe.	L'ordinateur, la chanson et des masques.
Degré de réussite	Très bien	Très bien	Bien	bien	Pas mal
Appréciation	bien	bien	bien	bien	----
Observation	Faire d'autres activités pour réaffirmer les connaissances		Utiliser tout le temps complet		Il n'y a pas beaucoup de matériel pour faire des activités.

	(le vocabulaire).				

Nous avons rempli les fiches avec l'information de l'activité et du travail du professeur, et les résultats des enfants pendant l'activité, nous avons aussi introduit la réussite de l'objectif.

Les fiches sont un guide pour nous aider faire les activités proposées, profiter du temps et prendre en compte tous les conseils que les professeurs nous donnent. Voire les réactions des enfants dans le cours de français.

Tous les points que nous avons examinés servent à proposer du matériel adéquat. La prononciation et le mélange des langues espagnol-anglais-français c'est une condition à considérer. Le dit mélange est normal dans ce stade de l'acquisition des langues étrangères. Plus tard nous pourrons voir si c'est possible que les enfants fassent la différence entre les langues anglais-français.

PROPOSITION PÉDAGOGIQUE

L'Anthologie

Nous avons fait la recherche des images pour que les enfants puissent faire chaque activité en rapport au programme à apprendre. Nous avons choisi les images avec grand format, c'est-à-dire visible pour les enfants avec les noms en français. Nous avons pris en compte le programme, pour cette raison nous avons utilisé les images et d'autres images qui ont du vocabulaire pour réétudier et apprendre deux choses en même temps. Cependant il faut souligner que le professeur doit mettre en relief l'objet qui constitue l'objectif du cours de la journée.

Nous avons aussi ajouté quelques ressources pour aider le cours, par exemple : les affiches pour écrire le prénom de chaque élève, des chansons pour renforcer les connaissances, des vidéos pour attirer plus l'attention des enfants, et des jeux pour les amuser. En général nous avons pensé certaines activités que le professeur peut réaliser, néanmoins il peut modifier l'activité pour améliorer l'apprentissage et utiliser autrement des images, il peut aussi modifier le matériel ou l'outil qu'il considère prudent pour réaliser l'activité.

Les fiches ne sont pas très compliquées à comprendre, elles sont bien expliquées, avec notre proposition des images le professeur peut réussir quelques-uns des thèmes abordés sur le programme. Les fiches que nous présentons sont seulement quelques-unes des utilisées pendant le cours.

Le recueil que nous présentons dans ce travail peut être utilisé comme une anthologie de support des cours. Le professeur devra seulement souligner la prononciation, et procurer que les enfants répètent correctement.

Les fiches pédagogiques

Dans ce chapitre on va présenter une série des fiches pédagogiques faites pendant notre séjour à la maternelle où nous avons développé notre recherche. Ces fiches correspondent au programme de langue étrangère et présentent les mêmes contenus que ceux de la matière d'anglais. Dans celles-ci on trouve de différentes activités et du matériel visuel pour pratiquer l'activité. Cependant, le lecteur trouvera en annexes le dit matériel en grand format, comme nous l'avons utilisé avec les enfants du groupe. Les activités ont été conçues par rapport à l'âge des enfants avec qui nous avons travaillé. Cependant, il est possible aussi adapter le matériel aux besoins particuliers de chaque professeur.

Par ailleurs, dans ce même chapitre on peut aussi trouver les caractéristiques de chaque fiche, des vidéos ou des jeux pour compléter les activités. La description des fiches peut aider le professeur à prendre la décision de la correspondance avec ses propres programmes et à comprendre la manière d'agir et de développer les activités proposées. Autrement dit, il s'agit de supports préparés, pour aider le professeur d'école privée. Rappelons-nous que le français ne fait pas partie du curriculum officiel, pour autant, ce sont surtout les élèves d'institutions privées qu'elles peuvent bénéficier.

Il nous faut remarquer que la phonétique est très importante pour que les enfants commencent à identifier les différents sons par rapport à l'anglais, car les enfants ont déjà une stimulation des sons. Nous devons approfondir et insister dans la partie de la

phonétique, avec la répétition constante des mots en français comme nous avons déjà mentionné auparavant, pour cette raison, à la fin du cours on fait la révision de la prononciation du vocabulaire à acquérir comptant toujours la possibilité de pouvoir répéter les mots devant et avec les élèves tout au long de la classe et même pendant des classes postérieures afin d'actualiser les savoirs des enfants.

En occasions on peut considérer que le contenu des fiches est bien simple. N'oublions pas que à cet âge-là, les enfants ont besoin de répéter constamment pour l'acquisition du savoir et que les contenus ne peuvent pas être nombreux, mais au contraire, simples, réduits et bien délimités afin de faciliter leur apprentissage.

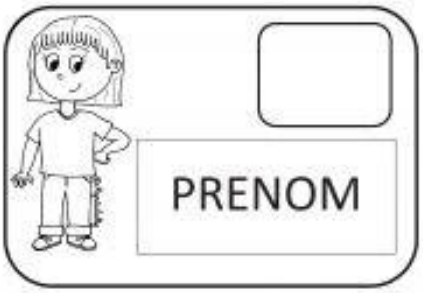
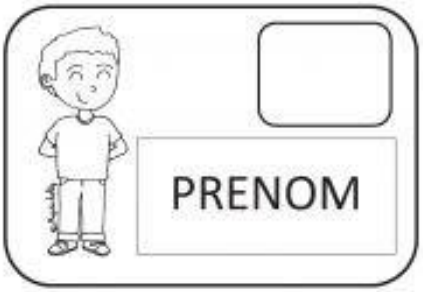
Le matériel ici proposé cherche à appuyer les leçons, pour donner un aperçu et simplifier le travail de rechercher du matériel spécifique dans la langue étrangère. Bien sûr il existe la possibilité de faire le propre matériel pour les mêmes thèmes, mais de l'avoir dans un même recueil pour aider l'enseignant à économiser le temps de préparation d'une leçon.

Le gros du matériel à imprimer se trouve dans le dossier de power point qui complète ce travail, où le lecteur peut trouver la feuille avec le contenu, le matériel proposé prêt à imprimer et les fiches pédagogiques correspondant au programme officiel d'enseignement de la langue étrangère de maternelle.

Par la suite nous présentons les fiches que nous avons appliquées tout au long du cours. Elles sont dans l'ordre d'application. Nous nous permettons de faire la remarque que toutes ces fiches ont été testées et qu'elles ont servi aux propos du cours. L'application d'autres professeurs, de ce même matériel, peut varier en raison des propres objectifs pédagogiques, cependant, en reprenant les idées de Piaget sur le développement de

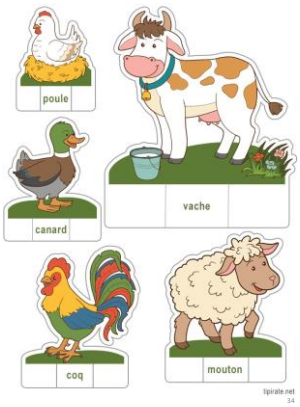
l'enfant, nous sommes persuadées qu'il servira sûrement à l'enseignement du lexique propre au stade de développement des enfants d'école maternelle.

Dossier

Fiche pédagogique n°1	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : je m'appelle	Activité : se présenter avec « je m'appelle… »
Matériel : Vidéo et chanson. Des photocopies de la fiche, des ciseaux et des couleurs	Objectif d'apprentissage : l'enfant devra apprendre l'expression et le sens. Il apprendra à dire en français son prénom
Support d'activité :	https://www.youtube.com/watch?v=aoMW9A-AHbU
Développement :	
Le professeur fera sa propre présentation avec les expressions « je m'appelle » et « je suis une fille ». Les enfants vont regarder la vidéo et on commencera à répéter pour apprendre les expressions. Ensuite, le professeur va montrer les deux étiquettes ci-joint aux enfants, pour qu'ils puissent choisir quelle est l'étiquette correcte. Même si les enfants ne savent pas lire aisément, le professeur est invité à écrire son prénom au tableau et à signaler son propre genre comme exemple. Les enfants peuvent colorier les étiquettes et les coller sur eux-mêmes. Finalement le groupe jouera à la ronde. Les élèves feront un cercle et chanteront la chanson C*omment tu t'appelles ?* en répondant *je m'appelle* (+ le prénom de chaque enfant). Le professeur doit céder le tour de parole à chaque enfant et de manière aléatoire pour garder l'attention de chaque élève, et continuer la ronde pour chanter la chanson.	Remarque : le professeur posera la question *Comment tu t'appelles* ? pour que les enfants répondent avec l'expression « *je m'appelle* » Découpez et écrivez le prénom des élèves   2

Fiche pédagogique n°2	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : grand et petit (les antonymes)	Activité : Colorier avec une couleur spécifique l'objet qui est grand et avec une autre couleur spécifique l'objet petit.
Matériel : des photocopies, des impressions	Objectif d'apprentissage : apprendre le concept de *grand* et *petit* ainsi que le nom de quelques objets.
Support d'activité	Petit ou grand V2 - Comptines et Chansons pour Bébés | Little Baby Bum en Français - Bing video
Développement :	
Le professeur présentera la vidéo avec la chanson. Il demandera aux élèves, quels sont les objets grands qu'ils ont vus dans la vidéo ? quels sont les objets petits dans la vidéo ? Ensuite il fera la comparaison entre les objets visionnés : la gomme, le stylo, l'arbre, la feuille, la chaise, le tableau…etc. il peut aussi prendre comme exemples les objets qui sont dans la salle de classe. On peut jouer avec les petits enfants : Le professeur dira « grand » ou « grande » faisant remarquer la différence de genre. Par la suite, les étudiants doivent chercher des objets grands ou grandes. Puis il va dire « petit » « petite », les élèves doivent chercher des objets de petite taille.	Remarque : le professeur va demander quel objet est grand, quel objet est petit d'une suite d'objets présentés sur la feuille pour faire l'exercice, et quand ils sont en train de faire l'activité répéter les indications plusieurs fois pour qu'ils puissent faire l'exercice.

Fiche pédagogique n°3	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : les objets de l'école	Activité : colorier les objets de l'école, le sac et découper tous les objets, ensuite coller les objets dans le sac pour former un cartable.
Matériel : des photocopies, des impressions, des couleurs, de la colle et des ciseaux	Objectif d'apprentissage :
Support d'activité	Les affiches du dossier ci-joint : power point primer año prescolar
Développement :	
Le professeur présentera les affiches de l'école sur lesquelles il va s'appuyer pour enseigner les objets de l'école, il va montrer un cartable et il va demander *Qu'est-ce qu'il y en a dedans?* L'enseignant montrera les objets et les élèves répondront avec le nom de chaque objet (qu'ils ont déjà appris). Ensuite le professeur distribuera la feuille avec le dessin du sac et les objets. Les enfants mettront en couleur, couperont les objets et les colleront dans le cartable. Il est souhaitable que les impressions se fassent en grand format pour rendre plus facile cette activité aux enfants.	Remarque : renfoncer le vocabulaire avec l'activité

Fiche pédagogique n° 4	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : les animaux de la ferme	Activité : apprendre les animaux de la ferme
Matériel : des impressions en couleur, de la colle, des bâtons de brochette et des ciseaux	Objectif d'apprentissage : apprendre le vocabulaire des animaux de la ferme
Support d'activité : https://www.youtube.com/watch?v=WFf_tt4xZFA	
Développement :	
Le professeur va présenter la vidéo. On va chanter ensemble avec le groupe, puis il va demander aux enfants le nom de chaque animal. L'enseignant distribuera les images des animaux découpés. Après, chaque enfant va coller un bâton en bois à chaque animal de la ferme, pour en faire une sorte de marionnette. On chantera ensemble la *Chanson de la ferme* après avoir visionnée deux ou trois fois la vidéo. 	Remarque : Le professeur peut présenter des peluches ou utiliser d'autres matériels pour représenter les images de chaque animal de la ferme.

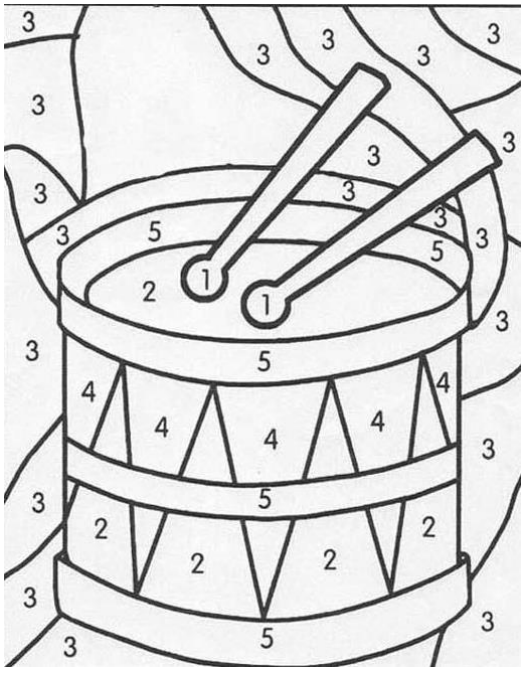
Fiche pédagogique n°5	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : apprendre le numéro un	Activité : apprendre le numéro 1
Matériel : des impressions, de la colle, et des ciseaux	Objectif d'apprentissage : les enfants apprendront à écrire et reconnaitre le chiffre *un*
Support d'activité : <u>Apprendre à compter- Le chiffre 1 avec Pinpin et Lili - YouTube</u>	Phonétique : un- [œ]
Développement :	
On commence pour enseigner le chiffre un, on peut renfoncer les connaissances avec la vidéo pour montrer le sens. Après la minute 1 :11 il y a des jeux pour comprendre le concept. Ensuite nous pouvons faire l'activité d'écrire avec des couleurs le chiffre 1. Le concept de chiffre peut être compliqué à ce stade de développement de l'enfant, c'est pour cela que nous devons cibler l'attention sur un seul chiffre à la fois.	Remarque : Ce matériel aide l'enfant à suivre une ligne et donc, à la motricité fine en même temps qu'il apprend le concept. Pour ce contenu on peut aussi se servir de la vidéo, de la photocopie ou du contexte pour trouver des unités.

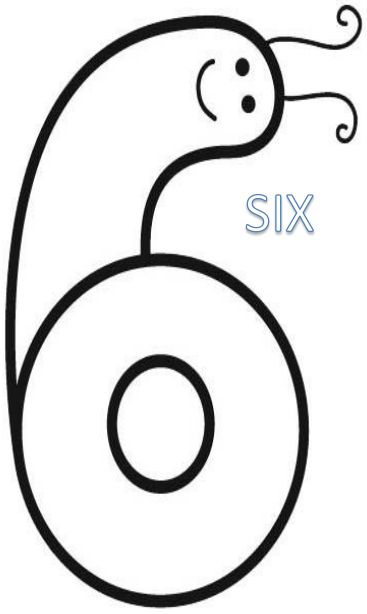
Fiche pédagogique n°6	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : le numéro 2	Activité : colle des petites boules en papiers sur le chiffre *deux*. Récris sur le pointillé le nom de ce chiffre
Matériel : des papiers en couleurs pliables, de la colle et des copies de l'image.	Objectif d'apprentissage :
Support d'activité : @Numberblocks Français - Tout sur le chiffre Deux - YouTube	Les enfants vont apprendre le numéro *deux*
Développement :	
Le professeur va montrer le numéro deux. Il montrera des paires existant dans la salle de classe, tous les objets peuvent être utilisés. Les enfants vont compter jusqu'à deux et regarderont la vidéo. Ensuite ils vont faire des petites boules en papier pour couvrir le chiffre. On écrira sur le tableau le nom et eux, ils l'écriront sur le pointillé de la page. Les élèves peuvent aussi colorier le dé. À la fin du travail, ils doivent répéter, chacun, le numéro deux. Remarque : Une révision du concept est faire la différence entre « un » et « deux », et ainsi de suite pour le reste de chiffres. Rappelons que les savoirs doivent être actualisés fréquemment pour réussir leur apprentissage.	Remarque : on utilise le vidéo jusqu'à la minute 2 :20 II. Réécris sur le pointillé le nom de ce chiffre 11

Fiche pédagogique n°7	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : le numéro 3	Activité : faites des petites boules en papier. Collez-les sur les ballons. Coloriez l'ours et le chiffre trois.
Matériel : des papiers en couleurs, de la colle, des photocopies du chiffre à apprendre.	Objectif d'apprentissage : Les élèves réviseront les chiffres du « un » jusqu'au « trois ».
Support d'activité :	Charlie et les chiffres | Charlie rencontre le chiffre 3 | BabyTV (Français) - YouTube 0 :53-1 :18/ 5 :45-6 :22
Développement :	
Faites des boules avec le papier. Collez une petite boule en couleur sur un ballon, deux petites boules de couleur dans le deuxième ballon, trois petites boules dans le troisième ballon. Ensuite coloriez l'ours et le chiffre 3. Copiez le nom du chiffre plus en bas.	Le temps marqué dans la vidéo, ce sont les deux activités pour introduire et écouter la prononciation du numéro 3 III. Faites des petites boules, collez sur les ballon, coloriez le numéro trois et l'ours. 12

Fiche pédagogique n°8	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : chiffre 4	Activité : coller des boules en coton sur les cubes et sur le chiffre quatre, puis coloriez le monstre.
Matériel : du Coton, de la colle, des photocopies	Objectif d'apprentissage : apprendre la suite des chiffres et compter jusqu'à quatre.
Support d'activité :	Apprendre les chiffres en s'amusant (francais) - YouTube
Développement :	
Le professeur demandera aux enfants sur les chiffres que nous avons vus auparavant, pour compter : un, deux, trois et *quatre*. Ensuite il va mettre sur le tableau les chiffres un, deux, trois et quatre, ils vont prononcer ensemble et répéter le numéro à voir : quatre. Le vidéo est pour compléter ou renfoncer les connaissances des élèves.	

Fiche pédagogique n°9	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : le numéro cinq	Activité : identifier le numéro cinq
Matériel : de la peinture des doigts, des photocopies.	Objectif d'apprentissage : apprendre le numéro cinq ou reconnaitre le numéro 5
Support d'activité :	Apprendre à compter - Le chiffre 5 avec Pinpin et Lili - YouTube
Développement :	
Le professeur peut réviser les chiffres de 1 jusqu'à 5, et mettre la vidéo pour compter les dessins et renfoncer les connaissances. Ensuite le professeur donnera des peintures de couleur violette aux enfants, ils colorieront avec la peinture de doigts le numéro cinq. Il est souhaitable de répéter le chiffre tout au long du cours.	A la fin de l'activité le professeur demandera à l'élève le nom de ce chiffre. Chaque élève doit répéter le nom. VII. Peignez le numéro cinq avec la peinture de couleur violet. 14

Fiche pédagogique n°10	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : des nombres 1-5	Activité : colorier le tambour. Révision des chiffres de 1 à 5
Matériel :	Objectif d'apprentissage :
Support d'activité :	Numbers Song in French. Une Chanson des Chiffres. - YouTube
Développement :	
Le professeur dira en voix haute le chiffre et la couleur à utiliser. Avec cette activité on renforce les connaissances acquises jusqu'à ce moment du cours.	

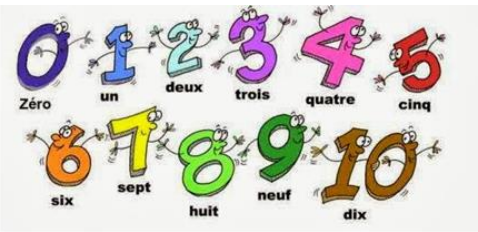
Fiche pédagogique n°11	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : le numéro six	Activité : le professeur donnera à chaque élève quelques feuilles des arbres et des branches et la colle
Matériel : des feuilles des arbres et des branches	Objectif d'apprentissage :apprendre le numéro six
Support d'activité :	Le chiffre 6 : Lire le chiffre 6 - Compter jusqu'à 6 - YouTube
Développement :	
Le professeur met la vidéo. Il explique le concept et répète les chiffres d'un à six. L'enseignant distribue les photocopies. Les enfants couvriront le dessin avec des morceaux de feuilles d'arbre et des brins. Il est souhaitable de répéter constamment le nom du chiffre.	VIII. collez les petites feuilles et les petites branches sur l'image d'escargot.  16

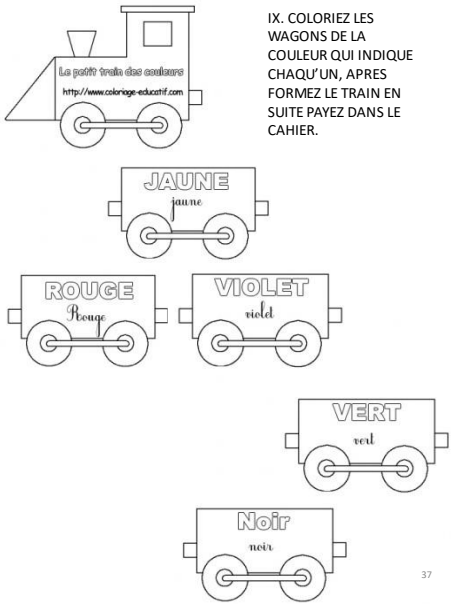
Fiche pédagogique n°12	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : numéro sept	Activité : coller dans le numéro sept la pâte de couleur
Matériel : des pâtes en couleurs différentes, de la colle, des photocopies	Objectif d'apprentissage : apprendre le numéro sept et savoir compter jusqu'à sept.
Support d'activité :	
Développement :	
Le professeur va compter les oiseaux avec les enfants puis ils vont mettre en couleurs chaque oiseau, ensuite le professeur va distribuer des pâtes en couleurs différentes et de la colle pour les coller sur le numéro 7. Chaque enfant doit répéter le nom du numéro.	(les pâtes de couleurs doit être déjà peinte par le professeur)

Fiche pédagogique n°13	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : le numéro huit	Activité : apprendre le numéro huit
Matériel : de la peinture des doigts et des photocopies.	Objectif d'apprentissage : connaitre le numéro huit et compter jusqu'à huit
Support d'activité :	@Numberblocks Français - Tout sur le chiffre Huit - YouTube
Développement :	
Le groupe ensemble va compter les chapeaux. Les enfants colorient chaque chapeau d'une couleur différente pour en faire la distinction des unités. On fera la révision des chiffres appris jusqu'à ce moment-là du cours. Avec la peinture jaune, on colorie le chiffre et on prononce avec les enfants le numéro huit.	Pour pratiquer les chiffres de 1-8 compter les éléments qui ont dans le dessin. Les enfants colorient l'ours.

Fiche pédagogique n°15	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : le numéro neuf	Activité : réétudier les chiffres
Matériel : des autocollants des étoiles, des photocopies et des couleurs	Objectif d'apprentissage : apprendre le numéro neuf
Support d'activité	
Développement :	
Le professeur distribuera la photocopie du numéro neuf aux élèves. Ils peuvent mettre en couleur le numéro neuf, après ils doivent mettre les autocollants des étoiles une à une, quand le professeur l'indique, jusqu'à coller les neuves étoiles. Il est important de suivre ces indications pour le comptage des étoiles et la révision des chiffres appris jusqu'à ce moment-là du cours. Les enfants colorient après le dessin.	Remarque : chaque élève doit avoir les neufs autocollants d'étoile.

Fiche pédagogique n°16	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : le numéro dix	Activité : Mettre une couleur différente à chaque règle
Matériel : des photocopies et des couleurs	Objectif d'apprentissage : compter jusqu'à dix, et apprendre le chiffre.
Support d'activité	 Les chiffres de 1 à 10 - YouTube récapitulation des chiffres 1-10
Développement :	
Le professeur distribuera les photocopies et ensuite les élèves devront colorier chaque règle (ou barre d'en bas du chiffre) dans la couleur que le professeur indique. Exemple : le professeur dit « coloriez la première règle de couleur rose » tout le monde va colorier la première règle de cette couleur et ainsi successivement. Finalement ils peuvent mettre en couleur le numéro dix. Il est important de prononcer tout le temps la chiffre dix.	Remarque : Chaque règle doit avoir la couleur que le professeur indique **Coloriez les dix règles une de chaque couleur.** 20

Fiche pédagogique n°17	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : les chiffres 0-10	Activité : réviser les chiffres
Matériel une chanson, une vidéo et des chiffres en couleurs	Objectif d'apprentissage : l'enfant renforcera la connaissance des chiffres par moyen de la chanson et il saura compter jusqu'à dix.
Support d'activité	https://www.youtube.com/watch?v=fRageyEvFVA&t=2s
Développement :	
Le professeur présentera la vidéo avec la chanson que les enfants vont visionner et chanter. Après ils vont imiter le professeur, ils vont répéter les chiffres de 0 à 10, la vidéo peut se répéter 3 ou 4 fois. Les enfants disent le chiffre quand ils le voient, puis ils vont colorier les chiffres de chaque couleur indiquée par le professeur. Le professeur mettra les chiffres en couleurs au tableau, ensuite il demandera aux enfants le nom de chacun. Après chaque élève passera dire devant le groupe le chiffre indiqué par le professeur.	Remarque : Si le groupe aime la chanson et la vidéo, le professeur peut laisser la vidéo se répéter pendant tout le cours et à la fin il posera des questions comme révision du sujet.  Chantez la chanson des nombres zéro à dix. Un dix Deux neuf Trois huit Quatre sept Cinq six Six cinq Sept quatre Huit trois Neuf deux Dix un

Fiche pédagogique n°18	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : les couleurs	Activité : colorier et coller les wagons en ordre dans le cahier.
Matériel : des photocopies, des couleurs, le cahier.	Objectif d'apprentissage : connaitre et apprendre les couleurs
Support d'activité	Couleurs - "Les Oiseaux du Paradis" Bébé - YouTube
Développement :	
Le professeur distribuera les photocopies, les couleurs, le professeur dira la couleur, l'élève colorie le wagon de cette couleur, puis le professeur dira l'ordre de coller les wagons dans le cahier.	Remarque : on peut regarder le vidéo avant ou après selon la disposition de temps et la convenance du professeur. 

Fiche pédagogique n°19	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : la famille	Activité : identifier la mère et le père, entourez-les.
Matériel : des photocopies, de la couleur rouge et la couleur bleue	Objectif d'apprentissage : Identifier le père et la mère dans la famille
Support d'activité	 Ma famille (Vocabulaire de la famille) - alain le lait - YouTube
Développement :	
Le professeur distribuera les photocopies de la famille, il va demander aux enfants : comment s'intègre la famille ? « le père » « la mère »… puis il va mentionner et se cibler seulement sur les personnages du père et de la mère. Les enfants signaleront sur leur propre dessin le père ou la mère selon les indications du professeur.	Remarque : si l'élève ne peut pas entourer, il peut seulement colorier le personnage de la couleur qui indiquée.

Fiche pédagogique n°20	Enfants 4-6 ans
Groupe : 25 enfants Temps : 50 min Thème : la couleur bleue	Activité : mettre en couleur bleue tous les éléments qui sont de cette couleur
Matériel : des aquarelles, un pinceau, de l'eau, des photocopies	Objectif d'apprentissage : apprendre la couleur bleue
Support d'activité	Si c'est bleu - Chanson avec paroles - Natalie Tual - YouTube
Développement :	
Avant de commencer avec l'activité, le professeur peut demander aux élèves, d'apporter un objet de couleur bleu, on peut demander que les enfants disent tous les objets de couleur bleu qu'ils connaissent, en suite le professeur distribue la photocopie et avec les aquarelles les enfants peignent les objets de couleur bleu.	Remarque : le professeur peut accompagner l'activité seulement avec la chanson sans regarder le vidéo pour renfoncer les connaissances

CONCLUSIONS

Nous savons bien que le public est très important pour un professeur, parce qu'il doit penser, savoir, chercher le matériel et les activités en pensant toujours à celui-là. Cependant il y a un public qui est très difficile: les jeunes enfants, car dans ce stade les enfants commencent à peine à parler et à connaître le signifié et le signifiant. C'est le cas où le professeur doit résoudre et rechercher pour trouver une bonne méthode d'enseignement (dans le sens de ressource et de la structuration d'elle-même). Nous savons aussi que les enfants sont dans une étape de jeux et d'imagination, ces sont de facteurs qui peuvent nous appuyer pour notre enseignement et pour l'acquisition du français langue étrangère. Pour cette raison nos activités et les matériaux sont illustrés et nous comptons sur des vidéos pour attirer l'attention des enfants. Le professeur doit prononcer et répéter tout le temps les mots en français pour que l'enfant puisse réussir à l'apprendre. Il faut aussi faire de sorte que lors de chaque révision du cours l'enfant dise au professeur comment s'appelle l'objet en français pour voir s'il a acquis le mot, et le lui redemander le cours postérieur pour réaffirmer le savoir. Nous avons posé cette question pour voir si les stratégies du professeur sont assez pour l'enseignement et l'apprentissage des enfants, le résultat a été positif pour le cours et pour réussir notre objectif. Nous faisons quelques propositions où les stratégies ont été bien menées à bien.

Il existe beaucoup de médias pour enseigner actuellement ; mais les activités que le professeur peut utiliser dépendent de l'école ou le institution, pour cette raison nous avons vu qu'il est possible d'utiliser tous les médias sans restriction, principalement

plusieurs sites d'internet d'où le professeur peut tirer du matériel et en modifier l'utilisation. Il y a certaines méthodes pour les jeunes-enfants, servant de guide pour enseigner le vocabulaire spécifique. Cependant il n'y a pas dans ces livres le vocabulaire établi dans les programmes des écoles, et le professeur doit s'appuyer sur des ressources trouvées par lui-même. Tout au long de ce travail, nous avons pu constater l'importance d'une recherche visant le recueil de matériel adéquat pour l'âge de nos étudiants.

En ce qui concerne les objectifs du travail, à savoir aider les professeurs travaillant à l'heure actuelle pour la première fois avec des jeunes enfants à disposer du matériel adéquat pour leur âge, nous considérons l'avoir accompli. Certes, la sélection que nous avons présentée dans ce mémoire a été appliquée et testée dans un groupe réel, ce qui nous permet d'affirmer qu'il sera utile pour n'importe quel enseignant. Nous avons aussi pris en compte le programme du système national pour fournir une guide au professeur au premier contact.

Quant à identifier les possibles obstacles qu'un professeur novice envisage lors de sa première expérience, nous avons appliqué un questionnaire élargi où nous nous intéressons à savoir ponctuellement sur ce problème, nous avons identifié comme tels l'interférence d'une autre langue étrangère (dans ce cas l'anglais), la mise à côté des activités de la matière de français face à celles d'autres matières, le manque d'un livre adapté aux besoins institutionnels et le fait d'être le premier contact avec une langue étrangère autre que l'anglais. Possiblement le professeur peut trouver que les enfants commencent à parler dans leur langue maternelle, le professeur doit alors remettre les enfants dans la bonne route.

Nous sommes partie de l'expérience pour faire une proposition pédagogique que nous espérons sera utile. Même s'il s'agit d'un recueil de dessins, celui-ci a été pensé sur la

base du développement de l'enfant, du programme du Ministère d'Éducation et en suivant la progression établie par le professeur d'anglais. De la même manière il a été testé et approuvé par les enfants. Les enfants ont appris les mots, la prononciation principalement durant les activités. Ainsi, en ce qui concerne tester le matériel proposé pour l'enseignement effectif de la langue, nous sommes persuadée que le matériel a servi à son effet, car les enfants ont appris le vocabulaire proposé et ils ont pu le reconnaître en situations hors classe « normale », par exemple, dans des situations d'examen.

L'analyse du contexte nous a permis d'identifier quelques problèmes affrontés par le professeur de français dans une école bilingue. Nous ne pouvons pas généraliser les conditions du contexte, mais comme nous l'avions signalé plus en haut, celles-ci ne sont pas particulières.

En conclusion nous avons réalisé une guide d'activités en rapport au programme officiel, pour être plus dynamique et enseigner le vocabulaire indiqué, le matériel que nous avons recherché se base sur l'âge des enfants et le temps de chaque cours. Comme nous avons mentionné c'est seulement une proposition pour le professeur et elle est sensible d'être adaptée.

Finalement, ce travail nous a permis de confronter un défi qu'à première vue n'a pas l'importance qu'il porte en vérité : travailler avec des enfants de manière de réussir l'apprentissage réel. Nous considérons que, même s'il semble que les activités sont simples et que le progrès n'est pas significatif, en fait il l'est complétement, car enseigner aux enfants c'est un travail qui demande beaucoup d'attention du professeur, beaucoup de patience, et surtout, beaucoup d'amour.

BIBLIOGRAPHIE

A.J. Jenkins. Copyright 2010 A.J.Jenkins/KidsTV123(6 junio 2010) numbers song in French une chanson des chiffres/ (1) Numbers Song in French. Une Chanson des Chiffres. - YouTube

BabyTV (20 mayo 2013) Charlie et les chiffres | Charlie rencontre le chiffre 3 | BabyTV (Français)/ (1) Charlie et les chiffres | Charlie rencontre le chiffre 3 | BabyTV (Français) - YouTube

DR. Silvia Napuri neuropediatrie CHU de Rennes (2012) Conduite à tenir et prise en charge d'un retard psycomoteur de l'enfant.

Fiche maternelle (1er. Octobre 2019). Apprendre à reconnaître et écrire le chiffre 2.

(Gobierno de Mexico, SEP 2022)

Introducción lengua extranjera ingles (agosto 2022) Aprendizajes clave (sep.gob.mx)

iProf Education (10 julio 2017) le chiffre 6 maternelle/ (1) Le chiffre 6 : Lire le chiffre 6 - Compter jusqu'à 6 - YouTube

J'apprends à lire les chiffres en maternelle. https://www.fiche-maternelle.com/lire-chiffre-2.html

Jean Piaget et Barbel Inhelder(1966) la psychologie de l'enfant

Monde des titounis (23 noviembre 2022) apprendre les chiffres en s'amusant (francais)/ (1) Apprendre les chiffres en s'amusant (francais) - YouTube

Monde des Titounis".(5 abril 2007) Extraite de "Apprendre les chiffres et les nombres en français - Titounis Découverte" : https://www.youtube.com/watch?v=sf_9G...

Monde des titounis (21 agosto 2014) la comptine des chiffres / (1) La comptine des chiffres - Les Titounis - YouTube

Music and animations (11 ene 2014)(Ma famille - alain le lait (Membres de la famille) - alain le lait 1) Ma famille (Vocabulaire de la famille) - alain le lait - YouTube

Natalie Tual (15 octubre 2015) (1) Si c'est bleu - Chanson avec paroles - Natalie Tual - YouTubehttp://www.didier-jeunesse.com/livre/..

Numberblocks Français (25 marzo 2022) tout sur le chiffre huit /(1) @Numberblocks Français - Tout sur le chiffre Huit - YouTube

Pinterest.com.mx site des pages avec de ressources pour trouver des activités ou images pour le préscolaire ou maternelle. (238) Pinterest

Pinterest.com avec des pages de site de maternelle ou préscolaire en France ou au canada. (Agosto 2022) http://www.pour-enfants.fr/jeux-imprimer/grands-chiffres/coloriage-grands-chiffres-maternelle-1.htm

Pinterest (2019) des images pour activités des enfants du préscolaire ou maternelle ttps://www.fiche-maternelle.com/coloriage-magique-chiffres.html

Pinterest(2019) des images pour activités des enfants du préscolaire ou maternelle http://dessinemoiunehistoire.net/ecriture-chiffres-maternelle/

Pinterest(2019) des images pour activités des enfants du préscolaire ou maternelle https://www.librairie-interactive.com/le-train-des-jours-de-la-semaine

Pinterest(2019) des images pour activités des enfants du préscolaire ou maternelle https://www.pinterest.com.mx/pin/356769601706651737/

Pinpin et Lili (11 julio 2016)Apprendre à compter avec Pinpin et Lili le chiffre 1 / (1) Apprendre à compter- Le chiffre 1 avec Pinpin et Lili - YouTube

Pinpin et Lili (11 julio 2016)Apprendre à compter avec Pinpin et Lili/ (1) Apprendre à compter - Le chiffre 5 avec Pinpin et Lili - YouTube

Plan y programa de estudio para la educacion básica(agosto 2022) programa de estudio prescolar. Lengua Extranjera. Inglés. Prescolar. https://www.planyprogramasdestudio.sep.gob.mx/index.html

Toyorbabyfrench (19 abril 2019) youtube.com/ (1) Couleurs - "Les Oiseaux du Paradis" Bébé - YouTube